Pronostico di Tempo

Awasero isola

Dr. Arnoud Boesten, presidente di Hunta di Directiva

'No tin brote di bacteria MRSA riba piso tres di Hospital'

Pagina 3



BON DIA Aruba

Diahuebs 20 di Januari, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Parada di Carnaval.....den PRETA!!!

ORANJESTAD- E proyecto di Linearpark a inicia e siman aki y ayera a berdad a bin Sali na cla, ora cu a cuminsa pone e prome staca di palo pa sera e tereno caminda tin cu wordo construi.

Awor e berdad ta mustra su cara, esta cu e parada di Aruba su Carnaval 2011, lo bira un parada den "preta" ya c'un cantidad di kavel ta cay afo riba e ruta di L.G. Smith Boulevard, net un tiki pabao di Talk of the Town.

Ora cu construi e muraya di proteccion, lo keda exactamente 2 meter di espacio pa peatonnan. Lo no tin espacio pa pone trailer riba e pida ruta aki y hopi ta esunnan cu lo keda sin kavel pa mira parada di Carnaval 2011...

Prome Minister Eman hopi emociona

Stampia nobo recordando 25 aña di Status Aparte y su heroenan



ORANJESTAD – Presentacion di un serie nobo di stampia di Aruba caminda ta conmemora e 25 aña di Aruba su Status Aparte ta un momento of un oportunidad di reflexion y celebracion di nos historia. Tambe e ta un oportunidad pa pone dilanti e retonan cu tin pa asina sigui construi riba futuro di nos dushi Aruba. Esaki tabata palabranan di Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman, diamars anochi durante un recepcion caminda Post NV Aruba a presenta su stampianan conmemorativo di 25 aña di Status Aparte di Aruba na su sede principal na Oranjestad. Manera ta conoci Gabinete Mike Eman a instala un comision cu ta trahando riba celebracion di e momento tan special caminda Aruba ta den celebracion di 25 aña di a logra su Status Aparte. Y hopi di e actividadnan di e aña'ki ta dirigi riba





e tema importante aki."E simbolonan riba e stampianan ta duna indicacion di historia di nos pais; e cultura di nos pais; e heroenan di nos pais; esnan cu tabata pionero den e prome momentonan cu Aruba a cuminsa anhela su libertad; esnan cu a dirigi nos economia, nos basenan social y esnan cu a construi e caminda pa un futuro nobo pa nos pais.

Ki bunita e ta cu cada tanto tempo e pais aki ta haya oportunidad pa pone su orguyo, su principio idealisa den stampianan cu ta keda pa eternidad. Y Postkantoor di Aruba a haci esaki," Premier Eman a trece dilanti.

Den e stampianan ta aparece e puntonan importante di historia di Aruba, cu ta yena e pueblo di orguyo pa e bunitesa di su pais. Prome Minister Eman a gradici masha hopi Servicio Postal, principalmente e departamento encarga cu diseño y emision di e stampianan cu a logra asina un bunita trabou. Pasobra di e manera aki por celebra atrobe Aruba su Status Aparte ilustrando e historia asina palpabel y permanente pa henter Aruba.

E mandatario na final a bisa cu esaki ta un acto na caminda pa e celebracion grandi cu lo bay tin riba Dia Nacional di Aruba, riba 18 di maart awor.

Dr. Arnoud Boesten, presidente di Hunta di Directiva

'No tin brote di bacteria MRSA riba piso tres di Hospital'



ORANJESTAD.- Riba piso tres di Hospital Dr. Horacio Oduber no tin un brote di e temibel bacteria di MRSA. Tampoco ta existi un peliger pa trahadonan di Hospital riba e piso ey of bishitantenan. Esaki presidente di hunta di directiva di Hospital, dr. Arnoud Boesten a bisa Bon Dia Aruba.

Boesten a reacciona riba rumornan insistente cu tabata circula ayera na diferente medio di comunicacion electronico na Aruba. Segun e rumornan aki, supuestamente tin un brote di e bacteria peligroso aki den un camber riba piso tres di Hospital. Banda di esey, e manera con supuestamente e personal di e piso a atende cu e situacion aki, lo a pone salud di e demas pashentnan, e personal di hospital mes y di bishitantenan na peliger.

Dr. Boesten a reconoce cu durante un control rutinario recientemente a detecta e bacteria aki cerca un pashent interna den un camber situa den un di e dos halanan di piso tres. Conforme proceduranan di Hospital, mesora e isola e pashent aki den un camber special y a tuma tur e medidanan cu mester tuma den tipo di casonan asina.

Procedura standard den tipo di casonan asina ta tambe cu ta tuma un 'cultura' (loke na Hulandes ta yama 'kweek') cerca pashentnan cu tabata den bisindario di e persona cerca cua a detecta e bacteria pa determina si cerca nan tambe tin presencia di e bacteria. Dr. Boesten a bisa Bon Dia Aruba cu di e tres pashentnan cu nan tuma un cultura di dje, uno a resulta positivo. Hospital, conforme proceduranan establece, a tuma tur e medidanan necesario den e caso aki tambe.

E presidente di hunta di directiva di Hospital ta lamenta masha hopi cu innecesariamente ta causa panico cerca pashent, trahado y famia di pashentnan interna den Hospital. "MRSA ta un bacteria cu ta bini di pafo di un hospital. No ta un bacteria cu un hospital ta produci", dr. Boesten a bisa di un forma enfatico.

"Nos instituto ta mantene proceduranan estricto, conforme exigencianan di inspeccion di salud publico di Hulanda, pa atende cu cada caso cu surgi den nos instituto. Tanto nos pashentnan, nos trahadonan, como esnan cu ta bishita nos pashentnan por tin e siguransa cu nos ta atende cada caso cu surgi cu e seriedad necesario", e presidente di hunta di directiva di Hospital a termina bisando.

Kico ta MRSA?

MRSA ta para pa Methicillin-Resistant Staphylococcus Aureus. Staphylococcus Aureus ta un bacteria hopi comun, pero cu atraves di tempo a desaroya variantenan (loke na Ingles ta yama 'strains') cu a bira resistente contra casi tur antibiotica den existencia, principalmente antibiotica elabora a base di e componente basico 'methicillin'. Staphylococcus, of manera e ta conoci den mundo di medicina "staph', ta un tipo di bacteria cu cerca hopi hende ta presente riba nan cuero, den nan nanishi of nan boca sin cu nan sa esey of sin cu esaki ta forma un problema. Den caso di infeccion cu e tipo di bacteria aki, e por causa iritacionnan di cuero of otro tipo di infeccion leve, cu den hopi caso ta facil pa trata cu un cura di antibiotica den forma di pildo of crema pa hunta. E problema ta surgi ora un persona keda infecta cu e variante cu ta resistente na antibiotica elabora riba e base di methicillin. Dependiendo di nan estado di salud y nan resistencia natural contra malesa, esaki por causa infeccionnan serio manera entre pulmonia of infeccionnan di cuero cu no ta cura facil. MRSA NO ta un bacteria cu bo ta haya den un hospital. Mescos cu tur otro tipo di bacteria, MRSA tambe ta drenta un hospital via di pashentnan cu a bini cu e bacteria aki presente den nan curpa of hasta door di hendenan cu ta bini hospital pa bishita pashent. Como cu estado di salud y resistencia natural di un hende interna den hospital ta mas abou cu normal, nan ta bira mas susceptibel pa un infeccion cu MRSA.



Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668

DIRECTOR
John Chemaly Jr.

MANAGING EDITOR
Bob Harms

ASSISTENTE MANAGING EDITOR
Hareld Faro

REDACCION
Benjamin Romero
Dilma Arends
Maritza Faro
Genieve Garcia
Ludwig Hermans
Elizabeth Guanipa
Kevin van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia

REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com

COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
Tito Lacle
Margarita Els
Oscar Vidal
Melvin Garcia

INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margaritha Els
(Antiyas) (Bonaire)

FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp

LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria

SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom

AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Michael Arends

ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza

COLLECTOR
Evelinda de Cuba
Litzanne Rosenstand

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

MARKETING P.R.
Nancy Croes

AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

For di un rapport di 2005 caba ta mustra pakico

No ta faborable pa Elmar y WEB uni den un solo compania



ORANJESTAD – E hecho cu na Aruba e dos companianan di utilidad Web y Elmar ta funciona separa for di otro porta e miho formula cu ta existi pa e dos companianan aki y un ehempel pa hopi otro isla den region. Esaki ta loke e rapport di e compania KEMA ta relata na 2005. E ta mustra cu Aruba a demostra cu pa un isla cu un carga peak di 100 megawatt, e separacion di e dos companianan a proba di ta hopi eficiente y ta opera perfecto.

E rapport aki a keda presenta ayera como parti di un presentacion cu Elmar a haci na miembronan di e gremio comercial ATIA riba uso y consumo di energia. Segun e rapport cu ta data di 6 aña pasa, KEMA ta conclui cu un isla manera Aruba por opera miho cu dos compania separa pa loke ta generacion y distribucion entre un grupo di companianan di utilidad cu ta solamente integra verticalmente.

KEMA, cu ta e compania hulandes lider den conseho riba energia, ta mustra cu e informacion aki ta valioso sigur pa gobierno di islanan den region cu ta buscando forma pa separa nan companianan di utilidad entre generacion y distribucion. Esaki mester eventualmente haci e introduccion di competencia mas transparente y finalmente mas eficiente den gasto.

Loke cu KEMA ta sigui splica ta cu den un contexto regulatorio asina, e transparencia aki ta necesario tambe pa asina por tin e sector di operador por opera den un forma unda cu e compania distribuido por hunga su papel di ta un cumprado solitario y despacha e generador independientemente.

Cu esaki ta bin e punto interesante di dos diferente gobierno cu dos diferente punto riba e asunto aki unda cu kier a te hasta uni e dos companianan aki. Recientemente e matutino aki a papia cu e minister encarga cu e cartera aki di utilidad esta Mike de Meza cu a mustra cu e no ta bai atende e asunto aki formalmente e aña aki, sino mas bien busca mas conseho riba e tereno aki prome. Den curso di otro aña porta tin chens cu por bai delibera seriamente riba un eventual scenario asina, pero cu awor e no ta necesariamente un prioridad.

Esei ta nifica cu esnan cu tabatin pensa di uni WEB cu Elmar tin cu wanta un rato ainda mirando cu tin mas rapport cu ta contra esaki, cu tin cu ta na su fabor. Sindicato den pasado di tanto WEB como Elmar a mustra nan precupacion riba esaki pasobra nan ta conciente cu si unifica e dos companianan aki, nan lo mester bai reduci personal, y esei ta bai a costo di sigur un number grandi di trahado. Algo cu sigur e sindicatonan no kier.

Contrario na rumornan cu tabata circula ayera

Hospital a manda niun pashent cu 'open TBC' cas prematuro

ORANJESTAD.- Contrario na rumornan persistente cu tabata circula ayera, Hospital Dr. Horacio Oduber na ningun momento a manda un pashent cu ta sufri di tuberculosis habri (open TBC) cas di forma prematuro. "Esaki lo ta contrario na proceduranan standard di Hospital", asina presidente di hunta di directiva di Hospital, dr. Arnoud Boesten a bisa Bon Dia Aruba.

"Un pashent cu ta hayando tratamento pa tuberculosis na Hospital por bay cas na momento cu e caba cu su cura di remedi. Proceduranan standard di Hospital, cu por cierto ta igual na loke inspeccion di salud di Hulanda ta rekeri di hospitalnan, ta prescribi cu ta 'safe' pa manda un pashent cu ta sufri di tuberculosis cas na momento cu e caba cu e cura di remedi cu e mester tuma pa combati e malesa.

Banda di esey, un pashent cu ta sigui un cura pa tuberculosis den Hospital ta ricibi tratamento den un camber totalmente isola for di otro pashentnan, cu tur e medidanan estricto di siguridad cu ta bira aplicabel den tipo di casonan asina, segun dr. Arnoud Boesten a bisa Bon Dia Aruba.

Segun expertonan riba tereno di energia y economia

Prijs halto di petroli por stroba crecemento economico di Aruba

ORANJESTAD.- E prijs halto di petroli por tin como consecuencia cu economia di Aruba lo crece cu menos dinamismo e aña aki. Asina expertonan riba tereno di energia y economia cu Bon Dia Aruba a papia cune ta indica.

Como cu cada componente di economia di Merca ta depende di un manera of otro di petroli, un prijs consistentemente halto di petroli lo nifica un crecemento menos dinamico di e economia di Merca, y consecuentemente, menos biahamento den exterior.

Aunke prijs di crudo a baha ayera cu un fraccion di 1%, toch e ta keda laba den careda di 90 dollar pa bari.

Aunke expertonan no ta premira un recesion economico na Merca, toch ta teniendo cuenta cu e echo cu e prijs consistentemente halto di petroli lo afecta poder di compra di ciudadanonan di e economia number 1 di mundo, esta Merca.

E indicadornan energetico actual ta papia palabra cla: apesar do e echo cu ta winter actualmente na Merca, toch prijsnan di gasolin na pomp ta subiendo tur dia. Ya caba e prijs pa galon di gasolin 'unleaded" a surpasa 3 dollar.

Banda di esey e prijs di combustibel pa avion a subi cu mas cu 15% den dos luna di tempo, loke companianan di aviacion ta traduci mesora den prijs di pasashi mas caro.

Tanto gobierno di Aruba como Banco central, den nan pronostico pa loke ta e crecemento economico di Aruba na 2011 a menciona e echo cu mester sigui e recuperacion economico na Merca hopi di acerca, pasobra un crecemento menos dinamico di economia di Merca ta traduci su mes den menos turista pa nos isla y menos actividad economico.

Banda di esaki, un prijs consistentemente halto di petroli ta nifica tambe cu mester paga mas pa transporte di tur loke nos isla ta importa. E gastonan halto di transporte ta wordo incalcula den e prijs cu consumido ta paga. Y den temponan dificil, unda tin un indice halto di desempleo, un consumido ta bolter su florin dos tres biaha prome cu e gast'e.

Esey na su turno ta nifica menos actividad economico, loke no ta contribui na e crecemento tan spera di nos economia den e aña aki.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Presupuesto Aruba para dilanti un deficit record di mey biyon florin

ORANJESTAD—Tin tur indicacion cu e deficit presupuestario di Aruba ta yega e record di mey biyon, of 500 miyon florin na 2011. E di tres siman di 2011 ta casi tras di lomba y ainda Aruba no tin un presupuesto oficial pa 2011, pero informacionnan cu ta yegando na Bon Dia Aruba ta duna indicacion di un situacion hopi dificil pa e aña coriente.

Riba preguntanan insistente for di fin di 2010, semper e contesta tabata cu Gobierno ta pendiente leynan cu mester a pasa den cuadro di e Dialogo Social, cualnan lo tin su refleho riba presupuesto 2011 tambe. Intentonan e siman aki pa papia cu Minister di Finanzas Ing. Mike de Meza te ainda no a logra.

Sinembargo, for di diferente fuente cu tin bista riba e cifranan, e imagen no ta alentador. Gobierno ta tratando te na ultimo momento ainda pa corta unda cu por corta, pero esaki no ta suficiente pa cubri e deficit enorme aki, pa cual lo mester busca financiamento.

Pa colmo, e financiamento aki ta bin na momento cu mester paga of re-financia debenan bieu. Segun bon fuentenan, ta for di algun tempo caba, te hasta for di tempo di Gobierno anterior tabata premira 2011 como un aña dificil pa motibo di debenan cu ta madura y lo mester paga bek. E solucion di Aruba semper tabata pa refinancia e debenan aki.

Control perdi

Segun ex Presidente di Banco Central Rob Henriquez den un entrevista anterior cu Bon Dia Aruba, finanzas publico tabata y ta ainda for di control.

Y no tin forma di sconde di e realidad aki. E debenan astronomico di Aruba ta consequencia directo di deficitnan presupuestario, y tur aña esaki ta subi simplemente pasobra mester paga interes riba e prestamo, mientras cu mester sigui presta pa cubri e deficit.

E interes cu finalmente Aruba ta pagando pa e debe astronomico, apesar di a sera prestamonan por ehempel na 5 porshento di interes, ta yega efectivamente na 18 porshento. Esaki ta pasa ora cu ta presta pa 12 aña,segun un areglo unda ta paga unicamente e interes tur aña y na final ta paga henter e suma.

"Esaki ta nifica cu tur biaha ta paga e interes riba e suma completo y esaki ta haci e pago di interes masha hopi mes. Mas largo e temporada pa paga e suma total, mas hopi e interes efectivo," ta locual Sr. Henriquez a yega di splica Bon Dia Aruba. Sr. Henriquez ta entre esnan cu ta kere cu Aruba lo no por soluciona su problema financiero sin ayudo di Hulanda.

Sosten vs autonomia

Manera cu Bon Dia Aruba mes a mustra, Aruba a haci un sondeo pa mira si Hulanda lo para garantia pa e refinanciamentonan aki, pa asina por baha e pago di interes. Pero te awor, e contesta tabata mes vago cu e peticion. Esta, cu Hulanda na e momentonan aki no ta dispuesto pa asumi ningun responsabilidad financiero pa Aruba, y den caso cu mester haci'e, Aruba lo perde su autonomia (financiero).

Debe vs economia



Minister di Finanzas Ing. Mike de Meza

Di otro banda, cu e deficit presupuestario di mey biyon florin, cu ta casi un cuarto di henter e debe di

Belasting pa debe

Di otro banda, mester realisa cu no por uza gran parti di GDP pa paga debe. Y mirando cu medionan genera di Gobierno ta forma parti di e GDP, ta necesario pa limita e percentage cu ta bay na pagamento di debe. Aruba ta paga como 120 a 140 miyon florin na interes pa aña sin cu ta baha e debe. E ta representa como 14 a 15 porshento di placa di belasting cu ta bay tur aña na pago di interes. Hulanda, despues di a yuda Corsow cu su debenan, a stipula cu no por paga mas cu 5 porshento di medionan general na pago di debe.

Mirando cu un gran parti di e debe di Aruba ta externo, e ta nifica cu mester paga esaki cu divisas. E ta nifica cu placa di belasting tin cu keda converti den divisas, y esaki ta pone un presion negativo riba balor di florin, mirando cu tur e placa cu tin cu uza pa paga debe externo, particularmente debenan internacional ta bin for di e transferencianan di e balanza di pago. Esaki ta locual a pasa na 2010, na momento cu bononan cu tabata den man di creditornan internacional a pasa den man di creditornan local. Aruba mester a uza su divisas pa paga e creditornan internacional. Manera Bon Dia Aruba a relata recientemente e expectativa ta cu e reserva di divisas pronto lo cuminza crece atrobe awor cu Valero ta den operacion.

Continua A/7

Continuacion di A/6

Aruba na e momentonan aki, ta hinca e pais den un posicion mas precario ainda. Financiamento di e deficit aki lo hisa e debe cu practicamente e mesun cantidad, cu ta nifica cu Aruba por ta confrontando un debe nacional di 2.7 biyon florin.

Antias Hulandes tabatin un debe di mas di 4 biyon florin, reparti riba 6 isla y pa por a soluciona e problema, Hulanda mester a absorba gran parti di esaki, lagando e nivel di debe na un nivel cu internacionalmente ta considera saludabel, sigur bou e 40 porshento cu Union Europeo a establece como e nivel ideal.

Merca na e momentonan aki tin un debe di 94 porshento compara cu su GDP, mientras cu hopi pais Europeo ta riba 60 porshento, mientras cu e meta ta pa mantene esaki bou 60 porshento.

Cu e nivel di debe di alrededor di 50 porshento compara cu GDP, e imagen pa Aruba lo por mustra un poco miho. Pero e lo ta un eror pa compara Aruba cu Merca y Europa. Aruba tin un economia cu ta depende riba practicamente un pilar cu ta turismo y den e sentido aki no tin hopi espacio pa cay atras.

Es mas, den economia, e nivel di debe compara cu Producto Bruto Nacional esta GDP, ta un di e indicadornan di con saludabel economia ta. E ta e percentage di debe publico cu e pais tin compara cu e GDP. Un nivel about a indica un economia cu ta produci un cantidad di producto y servicio y cu probablemente ta goza di ganashinan cu ta suficientemente halto pa paga e debe. Gobiernonan como tal apesar di tin debe ta tuma e risiconan aki, na momento cu nan economia, a base di debenan aki, por crece den GDP y consequentemente, ganashi.

Debe vs inversion

Banco Central y Fondo Monetario Internacional ta mantene e criteria cu un pais ta financieramente sustenibel na momento cu e por cumpli cu su obligacionnan relaciona debenan actual y esnan den futuro, sin cu mester restructura of aumenta esakinan, particularmente sin compromete crecemento economico. Debe externo halto ta keda cu su risiconan grandi pa economia.

Gobierno di Aruba a scohe pa uza un parti grandi di fondonan di FDA pa inversionnan economico. Esaki riba su mes a haya soste di Hulanda, sinembargo, durante bishita di Minister pa Relacionnan di Reino, esta Piet Hein Donner siman pasa, un miembro di delegacion Hulandes a haci un remarke yamativo. Esta cu di un banda ta admira e plannan pa renobacion di Oranjestad, San Nicolas y barionan, pero cu den e situacion financiero actual di Aruba ta mira otro inversionnan,manera den e tram como un luho cu e pais no por permiti su mes.

Pero, en todo caso, tur experto ta ilustra cu prome cu por cuminza paga e debe existente, mester baha e deficitnan na cero. Y cu un deficit di mey biyon florin, ta hopi leu di unda mester ta.

Mucha haya cu droga na scol

SAN NICOLAS—Diamars 13.00, polis di San Nicolas ta bay na EPB school, na San Nicolas, naunda un mucha a wordo haya cu droga.

Na yegada e homber W.F. a entrega e polis a droga cu el a kita for di e mucha A.B. . E tabatin cuatro saco di plastic cu hierba parecido na mariwana. A.B. a wordo deteni y hiba warda di San Nicolas.

Gerencia di Arugas

Arugas niun momento a actua contra ley

ORANJESTAD - Gerente di Arugas, R. P. Geerman ta lamenta cu den publicacionnan recientemente ta aparece informacionnan como si fuera Arugas lo ta actuando contra nos leynan y contra interes di su clientenan.

"Arugas ta un compania serio, cu bon reputacion y cu semper a mantene su mes na tur reglanan y nos leynan y semper a percura pa duna tur cliente productonan di calidad halto y segun nan deseo", asina den su comunicado gerencia di Arugas ta señala.

E ta señala cu pa 70 aña y sin interupcion Arugas ta distribui LPG na manera sigur na e comunidad di Aruba, y niun momento nan a actua ni tampoco lo actua contra ley.

E ta agrega cu structura di prijs ta conoci na departamento Economico y e prijs di gas pa uzo domestico pa cushina ta ser stipula pa departamento di Asuntonan Economico y ta costa FLS. 43.05 pa cylinder di 100 lb desde januari 2010. E tarifa aki, cual ta uno subsidia pa cushina, ta hopi abou di su costo real. LPG ta un producto petrolero y ta ser importa na prijs di mercado internacional.

Door di e subsidio aki, na Aruba nos clientenan domestico, contrario na e otro islanan bisiña, ta paga un tarifa hopi abou y e cantidad di cilinder subsidia pa cushina pa uzo domestico na Aruba ta limita na ocho (8) cilinder pa aña.

Gerencia di Arugas ta manifesta cu e uzo promedio anual ta entre 2 y 4 cilinder. Arugas tin e derecho di proteha su negoshi door di pone reglanan y control pa percura pa e gas domestico en berdad ta ser uza pa esei so.

Pa ilustra e tarifanan vigente na riba e diferente islanan:
Aruba: prijs domestico subsidia pa 100 lb (maximo 8 cilinder pa aña) Fls 43.05
Corsou: prijs domestico subsidia pa 100 lb (maximo 6 cilinder pa aña) Fls 59.00
Boneiro: prijs domestico subsidia pa 100 lb (maximo 6 cilinder pa aña) Fls 76.00
St. Maarten: prijs pa cilinder 100 lb busca na planta (un solo tarifa)Fls 125.00
prijs pa cilinder 100 lb entrega na cas Fls 142.50

Na Corsou, LPG ta ser produci localmente na refineria Isla y na e otro islanan, incluyendo Aruba, LPG ta ser importa na prijs di mercado mas flete y invoerrechten.

Contrario na e cilindernan di 100 lb, Arugas no ta doño di e cilindernan di 20 liber y no por controla nan uzo. Un gran parti di e cilindernan di 20 liber ta den uzo pa negoshinan incluyendo, welding, pa drechamento di dak, forklift truck, restaurant, snack truck etc. Pesey e prijs di esakinan no por ta bou di areglo estableci di subsidio.

Mientras cu prijs di coriente ta un di esunnan mas abou

Consumo averahe di coriente na Aruba ta hopi halto

ORANJESTAD – Consumo di coriente na Aruba ta sumamente halto, segun standard den resto di region y ta muestra mes momento cu 'cos ta drei bon segun director di Elmar Robert Henriquez. E ta mustra cu mientras cu ta proba cu nos isla tin e di dos consumo mas halto di coriente den region, esaki ta tambe parti debi cu nos tin hopi cos andando cu ta impulsa mas uso di coriente. Como tal esei ta un factor cu tin cu tene cuenta cune.

Di otro banda, e concepto cu nos coriente ta hopi caro no ta cuadra sino mas bien ta e mesun hecho cu nos consumo ta halto, ta pone cu e averahe di consumo den placa tambe ta halto. Esaki a keda estableci den un rapport cu ta data di 2005 di e compania hulandes KEMA cu a haci un sondeo riba peticion di Elmar e tempo ei.

E tempo ei a uza 16 pais den nos region pa asina 'benchmark' e situacion. For di esaki, a deduci cu e consumo average den termino di kilowatt consumi pa cliente pa luna pa cada tipo di consumidor, cu Aruba (Elmar) ta e di dos mas halto cu 1696 kilowatt pa luna, mientras cu Caribbean Utility Company di Cayman Islands ta esun di mas halto. Esun di mas abou den consumo average ta DOMLEC di Dominica. Y manera cu Henriquez a bisa, consumo halto kier men hopi biaha cu ta trata di un mercado hopi afluente.



Elmar Robert Henriquez

Di otro banda, e costo average di energia, Elmar a registra esun di mas abou. KEMA ta raporta cu, cu su US$ 27.48 pa MWh, Elmar ta keda leu bou di e average di US$ 44.21 pa MWh, mientras cu 5 otro companianan di utilidad tabata mustra ainda mas abou.

Mientras cu Elmar tabata opera hopi bon abou, lo tabata hopi interesante pa mira si nan por a reduci esaki aun mas. Algo cu e director di Elmar a bisa cu nan lo sigur purba y lo trata den e luna y añanan cu ta bin.

Durante lectura pa miembronan di ATIA ayera

Elmar a confirma cambio di structura di tarifa na caminda

ORANJESTAD – Mientras cu no kier bisa mucho cos concreto, Elmar lo presenta un cambio di prijs di structura pa comunidad di Aruba cu lo mester beneficia nos comunidad. E declaracion aki a hala hopi atencion durante un presentacion cu e gerencia di Elmar a haci ayera na un almuerzo pa miembronan di Aruba Trade and Industry Association unda cu a presenta tambe tips con pa reduci consumo di coriente responsabel.

Tabata tanto director tecnico Leo Boekhoudt como e director general Robert Henriquez cu a mustra cu nan ta trahando riba e cambio di structura di prijs, cu e intencion pa e ta mas miho pa e consumidor, aunke no kier a bai den mucho detayes." Mas mi no por bisa aworaki pasobra no tin mucho informacion pa duna" Boekhoudt a sigui bisa. Despues di basta rato e la mustra si den ki direccion e structura di prijs lo mester ta y cu esei si e por a confirma.

Un di e puntonan basico di e structura di prijs actual ta cu e pensamento ta cu mas bo uza, menos bo tin cu paga.

Pues for di un tarifa cu bo ta cuminsa cune, segun cu bo consumo aumenta, e bracket ta bai ta birando menos. Pero esei lo cambia den e structura nobo. "Esei si mi por bisa boso sigur" Boekhoudt a confirma despues di hopi insistencia di esnan presente.

A splica cu ta sali awor for di e punto di bista cu den futuro, mas bo uza, mas bo tin cu paga cu mester ta un formula cu ta pone e persona frena su consumo pa e no bai den gastonan mucho halto. Mas di esei sinembargo, e gerencia no kier a laga los.

Tambe Henriquez a bisa cu no mester kere cu ta un cos cu ta awor ta bezig cune, pero cu ta basta tempo ta deliberando riba esaki, entre otro cu hunta di comisario , trahadonan, sindicato y obviamente Minister.

Pero ainda no a keda cla pa duna mas detayes. For di e informacion ricibi, por deduci cu falta basta ainda prome cu nan por keda cla pa participa formalmente kico e structura di tarifa lo bai ta.

Masha tempo ta papiando den comunidad riba e cambio di structura di tarifa, mirando cu esun di awor tin hopi critica riba dje. Sigur e parti di brandstof clausula cu ta un palabra malo den comunidad ultimo añanan.

Particularmente for di momento cu a separa e suma y calculacion cu ta pone cu hendenan ta mira claramente cu tin biaha e placa cu nan ta paga na brandstof clausula ta mas cu e suma mes cu nan a consumi den e luna na coriente. Durante e lectura a duna un splicacion atrobe tambe riba con ta calcula e brandstofclausule y a base di kico esaki ta bin.

BON DIA Aruba

Segun Angelo Harms di oficina turismo di Corsow

Turismo di Aruba pa Corsow a conoce aumento grandi den 2010

ORANJESTAD – Turismo di Aruba pa Corsow a aumenta considerablemente entre 2010 y 2011 segun representante di turismo di Corsow Angelo Harms na e matutino aki. E cifranan ora cu a sera e aña na 2010 tabatin un crecemento di 2721 pasahero for di Aruba cu ta un crecemento for di e loke a spera anteriormente den 2009.

Segun Harms, ora cu a target Aruba como 18.000 y a haya riba mil y pico extra tabatin un target di 21.000. pues e esfuersonan tabata hopi y como tal a hisa e presupuesto pa propaganda for di Aruba. "Pues nos ta spera cosnan grandi cu tur e evenementonan cu nos tin planea tambe" Harms a sigui bisa e matutino aki. Ta spera cu si e airport tax baha, esaki lo por yuda e situacion entre Aruba y Corsow cu lo aumenta e trafico sigur entre e islanan.

Harms ta kere cu e aumento di propaganda entre Aruba y Corsow a pone cu esaki tabata un combinacion di mas cos cu a pone cu e trafico entre e dos islanan a aumenta.

Eventonan hunto cu esfuerso di mercadeo cual anja pasa a a haya como peak, aña di la reina y di carnaval y Jazz a resulta e momentonan miho bishita di Aruba. Aña di La Reina sigur tin e record ainda di tanto arubianonan bishitando Corsow como esnan di Corsow bishitando Aruba.

Ta papia di long weekendnan tambe manera Drag Race, e vlooienmarkt na Punda cu ta pone cu hopi hende ta biaha pa Corsow. Como tal evenementonan y vakantie grandi ta pone cu e trafico entre tanto Aruba como Corsow ta creciendo.

Pa loke ta e festival di Jazz di aña pasa na september, esaki



sigur a cambia e panorama pa Curacao, particularmente esun di Curacao Sea Jazz Festival.

"Nos ta bai haci hopi mas esfuerso pero si, cuidadoso pa nos no cai atrobe den e oversell" segun Harms ta sigui splica. E no kier a divulga e line up di e festival, aunke e tabata riba su 'punta di lenga' pa bisa. "E ta prohibi pa mi duna e line up" Harms a sigui bisa, cu un sonrisa riba su cara.

E señal concreto cu Harms tin, cu e biaha aki tin mas Rubiano pa e festival cu e anja anterior, ta cu mirando e nomber cu e Jazz a crea y e exposure cu e la haya di periodistanan di Aruba, e expectativa di Aruba a bira asina grandi cu Corsow lo cuminsa cu un teaser campaign pa april cu un biaha pa luna mencionando e line up 'aki aya'. "Segun e lunanan ta crece nos ta incrementa" Harms a sigui bisa. Di mes e ta den low season cu ta pone cu tarifa di hotel ta abou, y ta spera como tal cu sigur e festival di Sea Jazz lo bira mas grandi cu nunca.

E siman aki St. Maarten ta dicidi oficialmente si ta switch pa dollar

PHILLIPSBURG/ORANJESTAD. – Despues di un presentacion amplio di Banco Central na Sint Maarten, por spera e siman aki mes un decision riba dolarisacion di e isla. Esaki e corant mas grandi di e isla, The Daily Herald ta informa. Mayoria gremio ta di acuerdo cu dolarisacion como cu nan ta considera esey como formalisacion di un situacion cu ta existi caba.

E siman aki un delegacion di Banco Central di Corsou y Sint Maarten a duna un presentacion amplio na Gobierno di e isla y otro sectornan. Presidente di Banco Central, Emsley Tromp, tabata na cabes di e delegacion di e instituto. Dr. Tromp mes ta na fabor di dolarisacion.

Despues di e reunion minister di Finansas Hiro Shigemoto a bisa cu esnan presente a haci un serie di pregunta, tanto pa loke ta trata e aspectonan na fabor como esnan contra. Tabatin preguntanan tambe riba reserva di oro, interes cu ta bahando y otro topiconan. Diferente minister tabata presente, tambe ehecutivonan di banco y e fundacion di belasting di e isla.

Issue grandi

Cu e decision pa dolarisa, Sint Maarten ta crea un issue grandi pa Corsou. T'asina cu e dos paisnan nobo a dicidi pa comparti un Banco Central y un moneda entrante 10 di october ultimo. E situacion aki lo a crea un florin Caribense pa tur dos pais entrante prome di januari 2011. Awor cu Sint Maarten ta bay su mes caminda, esey ta pone presion riba Corsou pa tuma un posicion riba kico e ta bay haci: sigui cu e moneda pa e so of dolarisa. Mester bisa cu contrai na Sint Maarten, na Corsou si e opinionnan ta dividi te awor aki riba e tema. Minister di Finansas, George Jamaloodin, a informa recientemente cu e ta den consulta cu diferente stakeholder pa considera e opcionnan di dolarisacion pa Corsou. E intencion ta pa fin januari tuma decision definitivo riba e moneda oficial pa pais Corsou. E minister a bisa cu den december el a hiba combersacionnan cu sector financiero y cu tur posibilidad ta habri. Por cierto cu e minister a papia tambe den december cu su colega di Sint Maarten, Shigemoto.

Abogado Sr. John Zara

A keha e falta di cumplimento di derecho humano na Gabinete di Gobernador



ORANJESTAD – Abogado cu a representa e 50 detenidonan den KIA a presenta na Gabinete di Gobernador. Un di e motibonan ta pa informa gabinete di gobernador di e situacion inhumano den KIA. Informa cu tin un falta di cumplimento cu derecho humano na Aruba.

Tambe a pidi pa duna un man pa haya un constelacion di hues pa trata e caso aki prome cu dia 2 di februari ainda. Ta pidi un constelacion di Hof di tres hues pa trata e caso aki.

EXPRESION HUES

Abogado John Zara a indica cu despues di e caso den corte tabata tin concentracion den KIA. Mas ainda tur hende a disgusta ora cu e detenidonan a tende expresionnan di hues. Hues a expresa bon cla “ni mi cacho mi no ta laga den awasero”.

E detenidonan si hues a laga den e situacion asina aki. e situacion di falta di derecho humano. For di anja 2007 ya Convention for prevention of torture a bisa pais Aruba cu e reglanan no ta cumpli cu e EVRM. Na 2008 y 2009 tabata tin reportahe riba e asunto aki y Aruba no a cumpli cu ningun regla.

GABINETE GOBERNADOR

A delibera cu director di Gabinete di Gobernador y a bisa cu nan ta na haltura di e falta di cumplimento cu reglanan di derecho humano. E situacion aki ta preocupante. si a bisa cu e no ta kere cu Gobernador su gabinete por haci mucho referente na e decision di HOF, paso tin separacion di poder. Ta dificil pa gobernador yega pa bay bisa un hues kico pa haci cu su decisionnan.

PRESIDENTE CORTE COMUN

Sr. John Zara a bisa cu e lo bay na Presidente di HOF pa asina atende e situacion aki. e abogado a duna su banda di medaya riba e situacion aki. E la indica cu e no ta kere cu e ta haciendo algo malo pa Aruba. Si Aruba ta kere cu e ta bon, mester regla e situacionnan aki. e problema di prizon ta un problema di reino y no di Aruba so. Reino lo pone Aruba responsabel prome pa drecha e situacion na KIA. Si Aruba no por reino Hulandes lo mester intermedia. Ta necesario pa hacie pa tur hende cumpli cu e situacion aki.

DENUNCIA INTERNACIONAL

Reino Hulandes no kier pa den ningun huki tin falta di cumplimento cu reglanan di derecho humano ta tuma luga. Abogado Sr. John Zara ta spera cu e gabinete di Gobernador por atende e asunto aki. Si no logra yega na atende e asunto aki, abogado di e detenidonan a bisa cu e lo haci denuncia na organisacionnan internacional.

Caso di menaza cu morto y maltrato awe den Corte

ORANJESTAD – Awe mainta den Corte mester presenta e persona G.G.P., kende lo mester responde pa e cantidad di acusacionnan cu Ministerio Publico tin contra dje.

DOS INTENTO DI LADRONICIA

Ministerio Publico tin dos caso di intento di ladronicia contra G.G.P. E prome caso ta di 25 di Augustus 2009 mientras cu e otro caso ta di dia 31 di Juli 2010. E prome caso P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, intento di ladronicia den garashi di auto di un compania.

E di dos acusacion ta cu P., conhuntamente cu un otro of otronan a purba di horta na un cas.

NO CUMPLI CU ORDEN DI POLIS

Ministerio Publico tin un acusacion di otro indole contra G.G.P. E ta wordo acusa di a keda sin cumpli cu ordo di polis durante parada di carnaval riba 14 di Februari 2010.

MENAZA DI MORTO

G.G.P. tambe ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato pisa y/of maltrato cu arma. E incidente aki a sosode dia 6 di Mei 2010, caminda el a haci uso di un schroefdraai caminda na un forma intencionalmente menazante a pone esaki na garganta di e persona y grite cu e lo hinke si e no bay cu ne y tambe: ‘Mi kier mi placa. Si bo no paga mi, lo mi hinca bo mata’.

MALTRATO

E mesun dia 6 di Mei 2010, G.G.P. a maltrata e mesun un persona cu el a menaza.

Ministerio Publico ta acus’e di a intencionalmente a maltrata e persona dor di dal e varios biaha cu mokete na cabez y tene na su garganta y choke, dor di cual e persona a resulta herida y/of a pasa dolor. Lo bay ta interesante pa mira kico lo ta e exigencia di Fiscal den e caso aki.

BON DIA Aruba
BON DIA Aruba



Pueblo di Aruba na Albertico Arends:

DANKI Y TE AWERO!











ORANJESTAD.- Miles di hende for di tur esfera di nos comunidad ayera for di den oranan di merdia a acudi na Misa San Francisco na Playa pa asina rindi un ultimo tributo na e gran Arubiano, Albertico Arends, cu den fin di siman cu ta tras di lomba a bay laga nos. Politiconan di tur partido politico di Aruba, miembronan di parlamento, gobernantenan, capitannan di industria, comerciante grandi y chikito, pero sigur tambe decena di hende cu a traha di acerca cu Albertico den radiodifusion na Aruba y tambe e hende simpel a soporta solo, calor y reynan largo pa asina nan por a tuma despedida di e gran homber aki. Radiodifusion na Aruba, den un sentido di union sin precedente na isla, a uni hunto ayera den oranan di merdia pa, den cadena, transmiti e servicio funebre. Por a scucha entrevistanan interesantisimo cu masha hopi hende cu den nan carera a sinta tras di microfon di sea Bos di Aruba of Canal 90 y asina ricibi guia di e berdadero pionero aki. Pa hopi di nan, Bos di Aruba/Canal 90 tabata un berdadero universidad, cu Albertico Arends como e gran erudito para na cabes. Riba e fotonan por haya un impresion di e servicio funebre, pero tambe di e multitud di hende cu a acudi pa yama Albertico DANKI I TE AWERO! Cu bon Dios dun'e sosiego eterno den su brasanan.









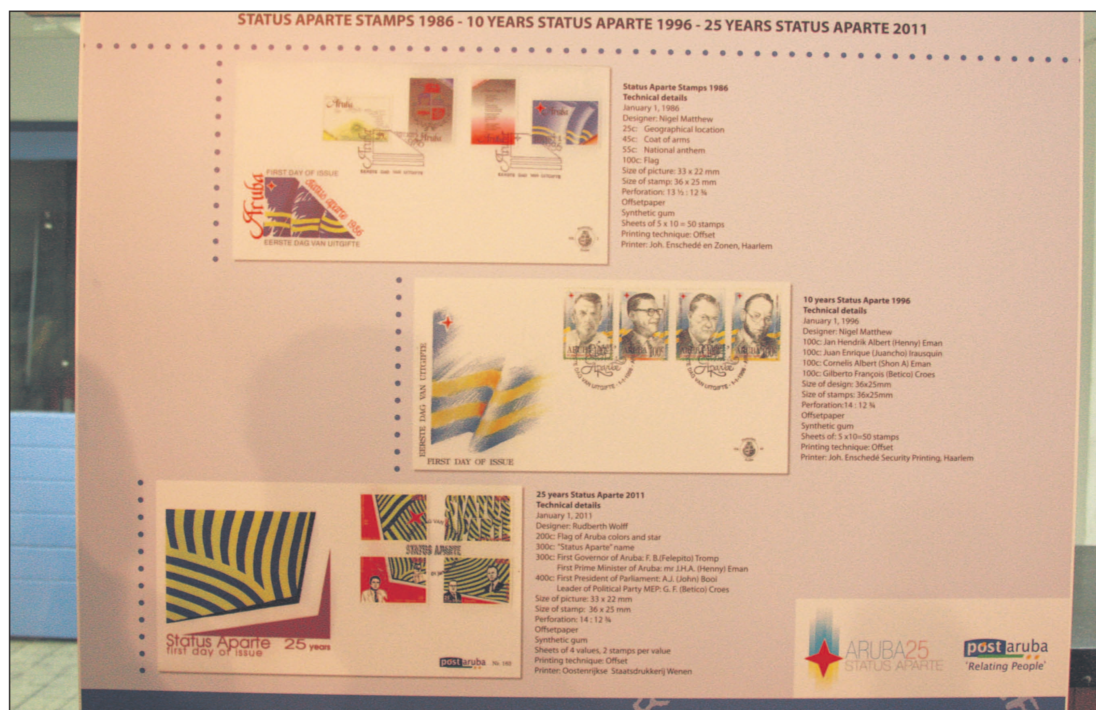
Apertura di expo di stampia 25 aña di Status Aparte

E ta un historia grandi conta cu stampia chikito

Segun Jeffifer Kock, PR di Postkantoor











ORANJESTAD – Servicio postal su sede principal na Playa a bira escenario di e prome actividad programa oficialmente den cuadro di Aruba su 25 aña di Status Aparte. E ta trata di un exposicion di stampia cu lo keda habri te dia 18 di maart awor.

E apertura di expo aki a tuma luga diamars anochi cu presencia di Gobernador di Aruba sr. Fredis Refunjol y Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman, ademas di Minister di Asunto Social, Economia y Cultura, sra Michelle Winklaar y demas invitadonan special.

Durante e recepcion aki, Post NV Aruba a presenta su stampianan conmemorativo di 25 aña di Status Aparte. E tabata un oportunidad special pa prome mandatario di Aruba, sr. Mike Eman a trece dilanti e siguiente reflexion:

"E simbolonan riba e stampianan ta duna indicacion di historia di nos pais; e cultura di nos pais; e heroenan di nos pais; esnan cu tabata pionero den e prome momentonan cu Aruba a cuminsa anhela su libertad; esnan cu a dirigi nos economia, nos basenan social y esnan cu a construi e caminda pa un futuro nobo pa nos pais. Ki bunita e ta cu cada tanto tempo e pais aki ta haya oportunidad pa pone su orguyo, su principio idealisa den stampianan cu ta keda pa eternidad. Y Postkantoor di Aruba a haci esaki".

Prome Minister Eman a gradici Servicio Postal, principalmente e departamento encarga cu diseño y emision di e stampianan cu a logra asina un bunita trabou.

HISTORIA CONTA CU STAMPIA

Durante e anochi di apertura aki, PR di Postkantoor, Jennifer Kock a declara na Bon Dia Aruba cu pa nan ta un honor di ta e prome

Continua A/15

Continuacion di A/14









di e programa conmemorativo di Aruba su 25 aña di Status Aparte.

Esaki ta un historia grandi conta a base di stampia, asina Kock a declara. Ya cu a base di stampia bo por conta hopi historia. "Cu stampia bo por conta historia di Aruba, hopi cortico pero mayoria di stampia tin di haber cu eventonan social, cultural, folklorico, artistico, y eventonan internacional etc...", asina el a bisa.

Y el a agrega: "Mayoria di nos stampia ta papia mas tanto di nos mes, di nos Arubiano, di nos historia y di nos cultura", asina Kock a bisa na Bon Dia Aruba.

Kock a gradici tanto e personal di Postkantoor como di Directie Cultuur kendenan a haci un tremendo trabou pa presenta e expo aki. "Nan ta hendenan cu a para cu nos akinan dia y anochi te cu e actividad a bira posibel. Y por supuesto e support y apoyo di persona manera Alice van Romondt cu tambe ta di e comision pa cu e 25 aña di Status Aparte.

Kock a laga su esencia di e exposicion aki ta pa e hendenan lo conoce e coleccion di stampia y di first cover, esey ta envelop special cu ta sali pa cada un di e prome dia di issue. Pero tambe pa duna oportunidad na e obranan original di nos artistanan dunando cierto enfoke na e obranan di Status Aparte.

Nan ta desea pa scol bin bishita e expo importante aki, ya cu nan tin hasta cierto borchi cu informacion tocante historia filatelico y con pa traha un stampia.



Sr. Andin Bikker

Tin aparatonan electronico cu no ta esunnan mas eficiente

Democracia Real ta haciendo evaluacion

ORANJESTAD – Parlamentario Andin Bikker a indica cu den nan esfuerso pa yuda baha e prijs di awa y coriente a pone cu nan a bin constata varios cos. Sr. Bikker a bisa cu nan a bishita diferente cas. Basa riba reclamonan cu a yega na orea di e fraccion a opta pa haci e bishitanan aki.

Hopi hende ta reclama cu ta un frigidiare so nan tin y un airco y e coriente ta bin hopi halto. Nan no ta compronde e formula cu WEB of Elmar ta uza pa haci nan calculacionnan.

CAMPAÑA CONSCIENTISACION

Democracia Real a cuminsa cu un campaña di conscientisacion. Nan ta uza un aparato cu ta uza pa midi cuanto un frigidiare ta uza na coriente. Ta compara e uzo aki cu diferente informacion cu tin riba internet pa wak si e aparato ta gasta coriente desproporcional.

EFICIENCIA ELECTRONICO

E ley cu democracia Real a presenta na Parlamento ta atende cu e aspecto di uzo. Hopi biaha un persona no ta realisa cu e frigidiare cu e tin no ta esun di mas eficiente. Tampoco e no ta realisa cu e television cu e tin no ta esun mas eficiente. Tin diferente aparato electronico den cas cu kisas a costa poco placa. Porta debi na e presupuesto limita e ciudadano a cumpra algo na bon prijs. Pero nan no a realisa cu e aparato aki riba termino mediano of largo ta bay costa mucho mas placa.

CONTROL EFICIENTE

Ta hustamente pa e motibonan aki ta bishita diferente hende pa haci un control di e uso di coriente na cas. E control ta haci 20 minuut y ta evalua cuanto coriente e ta gasta lo evalua si esaki ta den e margen di e uzo di energia. Esun nan cu ta interesa pa haci e control aki y combersa cu nan, nan por libremente tuma contacto cu Democracia Real na Parlamento of via di 7300000 pa haci un bishita.

Servicio di Impuesto cu orario di servicio extra

Servicio	Sitio	Orario di servicio
Servicio di caha	Oficina principal na Camacuri	*Di dialuna pa diabierna* 7:45 am – 3:30 pm non-stop (Te cu 18 di februari 2011) *Riba diasabra:* 8:00 am – 2:00 pm non-stop (Te cu 19 di februari 2011)
Servicio di caha	Oficinanan di gobierno na San Nicolas, Savaneta, Santa Cruz y Paradera	*Di dialuna pa diabierna:* 8:30 am – 2:45 pm non-stop (Te cu 18 di februari 2011)
Servicio otorgamento plach'i number	Oficina 'Busca plach'i number' na Camacuri	*Di dialuna pa diabierna:* 7:45 am – 3:30 pm non-stop (Te cu 18 di februari 2011) *Riba diasabra:* 8:00 am – 2:00 pm non-stop (Te cu 19 di februari 2011)

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta recorda su clientenan cu su oficinanan ta habri tur dia non-stop.
Alabes ta duna servicio riba diasabra na tur cliente cu no ta alcansa acudi durante siman.
E servicio extra aki ta valido tanto pa e seccion Servicio di caha como Servicio di otorgamento di plach'i number.
E seccion di Servicio di caha na e oficinanan di gobierno den districto tampoco no lo cera merdia. Aki ta sigui un skema di e orario di servicio nobo valido pa e periodo di 8 di januari te cu 19 di februari 2011.
Durante e orarionan menciona riba tabla, tur cliente por haci pago di cualkier tipo di belasting por ehempel: number di auto, BBO, loonbelasting. Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente pa probecha di e orario di servicio extra y evita para largo den rij despues.

Parlamentario Sr. Andin Bikker

Democracia Real ta convenci cu nan tin hopi logro tras di lomba pa comunidad

ORANJESTAD – Democracia Real ta considera cu nan tin hopi logro riba mesa. E ta referi aki na trabou nan cu nan a realisa den Parlamento. E Fraccion cora a introduci varios amienda cu a keda aproba den Parlamento, na bienestar di e pueblo. E amiendanan aki a trece cambio den diferente aspecto.

LOGRONAN

Tres logro den apenas par di luna ta haci e partido masha contento. Sr. Andin Bikker a bisa cu un di nan ta e amienda den Parlamento dia 30 december. Aki a logra cambia e ley pa amplia donacion pa institucion deportivo. Gobierno a bin cu un propuesta pa aumenta e donacion te na 50 mil florin. Den e ley no a pone cu si haci donacion na instancianan deportivo cu esaki tambe ta cay bou di e ley aki. Parlamento a aproba e punto aki unanimamente.

STRUCTURA DONACION

Bikker a indica cu desde cu a cambia e ley ora a introduci e BBO, a kita un inciso unda ta splica kico un donacion ta. Eynan e ora a bin un incertidumbre. Desde cu a cambia e ley, ora cu bin cu carchi di BBO of cuminda, nan ta kere cu esaki ta donacion y cu esaki ta cay bou restriccion di donacion. Donacion ta ora haci un donacion y not a haya nada a cambia. Ora haya un carchi di BBO bo tin derecho di busca cuminda, pues nan not a cay bou di donacion. E tipo di asuntonan aki no ta cay bou di restriccionnan. Companianan por sigui haci donacion normalmente. Awor aki tur institucion deportivo, team di futbol, otro asociacionnan deportivo tur ta bin na remarke pa haya donacion te na 50 mil florin pa aña pa compania.

RECIBO DI UTILIDAD

Otro punto cu Democracia Real a bin ta critica, ta cu WEB ta cobra 50 florin pa reconecta meter ora cu desconecta esaki. Hopi biaha recibonan cu personanan cu haya nan den situacion cu no por paga e awa, ta recibonan hopi abou. Porta ta papia di 70 florin of 80. anto pa un ciudadano paga 50 florin pa reconecta, e ta desproporcional. E Minister na luna di December a priminti Parlamento cu e ta bay haci maximo esfuerso pa kita of rebaha e 50 florin di reconeccion aki cu WEB ta cobra esunnan cu mester wordo reconecta.



Parlamentario Sr. Andin Bikker

Servicio di Impuesto lo eherce control severo riba lista colectivo

"verzamelloonstaat" y/of "verzamelstaat opgaaf derden" di aña 2010

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta participa na tur instituto cu mester entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden) di aña 2010, cu mester haci un cita prome si ta trata di un of mas lista cu na tur ta conta 100 of mas empleado of tercera persona.

Servicio di Impuesto lo eherce control severo na momento cu entrega e listanan colectivo menciona. Relaciona cu e control aki y pa evita cu e clientenan cu tin lista largo y/of diferente lista ta warda hopi na momento di entregamento, Servicio di Impuesto ta pidi pa haci un cita prome via e-mail: verzamelstaten@siad.aw. Esaki ta conta tanto pa esnan cu ta entrega e lista den version digital of hardcopy. Na momento di pidi e cita, mester duna tambe di cada instituto:

e cantidad total di empleado y/of tercera persona envolvi.

E demas clientenan no tin mester di haci cita. Nan por acudi:

· Durante januari: na e recepcion na Camacuri 2

· Durante februari y maart: na e oficina 'Busca plach'i number' na Camacuri

Mirando cu e ultimo dia pa entrega e listanan colectivo ta 31 di maart 2011 y cu no lo tin mas prolongacion di termino, Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente y specialmente e conseheronan fiscal, pa entrega e listanan menciona mas pronto posibel y no warda te na ultimo.

Mester tene na cuenta cu ta tuma tempo pa controla e listanan. Si warda te na ultimo ta nifica haya un cita mas laat of para den rij y e ora e tempo di espera ta bira mas largo tambe.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Pueblo di Aruba mester ta orguyoso di 25 aña di Status Aparte

ORANJESTAD - Parlamentario Clarisca Velasquez ta bisa cu Aruba su Status Aparte ta un lucha cu a cuminsa biba den nos pueblo mas di 60 aña pasa, ora cu Arubianonan balente a lanta para pa nan derecho y asina nos politiconan di e tempo aya a lidera e deseo aki di nos pueblo pa ta Baas den propio cas!

“Nos no por cambia historia di e lucha aki cu a cuminsa bou di partido AVP cu ta e partido mas bieu na Aruba caminda politiconan grandi a sali manera Shon Henny Eman, Shon A. Eman, Juancho Irausquin y Betico Croes! E anhelo di nos pueblo aki a bira realidad despues di un lucha largo di diferente politiconan y asina na aña 1986 nos a haya nos tan anhela Status Aparte.

Parlamentario Velasquez ta declara cu nos bon Dios ta husto y nos mester acepta cu historia tin biaha ta hopi cruel y ta mustra nos cu nos mester acepta esaki como lesnan di bida!

Ora nos pais a drenta Status Aparte na aña 1986 destino a pone cu e yiu/nieto di e pioneronan cu a cuminsa cu e lucha di status aparte a bira nos Prome Minister. Y awor 25 aña despues cu nos ta celebrando Status Aparte ta yiu/nieto di e pioneronan di e lucha pa Status Aparte ta nos prome minister di nos pais Aruba!

“Pesey nos di partido AVP ta celebra e 25 aña di nos status aparte den grandi y nos ta invita pueblo tambe pa sinti su mes orguyoso di ta un Arubiano y pa pueblo celebra e 25 aña di Status Aparte den grandi tambe pasobra loke nos antepasadonan a lucha y a logra pa nos ta grandi y a haci cu awe nos tin un Aruba asina progresa y desaroya riba nivel di cualkier paisnan grandi na Mundo”, asina Parlamentario Clarisca Velasquez ta bisa.

Finalmente e ta bisa cu pueblo di Aruba mester sinti su mes orguyoso di nos 25 aña di Status Aparte y tambe di ta Arubiano!



Parlamentario Clarisca Velasquez

Choller gedal pa auto, pero no kier asistencia

ORANJESTAD—Diamars 11.30 di media, polis ta bay na rotondo riba L.G. Smith Blvd, pa un accidente,naunda un ciclista a keda levemente herida. Na yegada polisnan ta topa cu e conocido choler Flint, F.R. di 42 aña, kende tabatin basta sla na su curpa.Polis a pidi presencia di ambulance, pero F,a bisa cu e ta bay den laman pa limpia su curpa y tambe cura su heridanan.Polisnan no por a convence pa e bay cu ambulance como cu e no kier tende. El a pone su bisicleta den cura di e hotel, pero polisnan a hiba e bisicleta warda di polis.

Huurdo ademas di keda debe ta bay cu cosnan tambe

ORANJESTAD—Diamars merdia 11.30, e homber E.P.ta bay warda di Oranjestad y ta haci denuncia di ladronisia, contra e muhe X.E.C.
E ta bisa cu e ta huur un apartamento cu e muhe X.E.C. y el a keda 18 luna sin paga huur. E.P .a haya o.k. di Huurcomissie pa saca e muhe for di cas, locual e muhe a bay di acuerdo, pero no a entrega e yabinan di e apartamento.
Ora cu E.P. a logra habri e luga y a bay controla, el a mira cu X.E.C. a bay cu dos mesa y un television marca Sony. Segun testigonan a bisa E.P. cu e muhe a bin cu un homber den un pickup blanco y nan a yude saca e cosnan.

Yiu kier saca mama for di cas

SAVANETA—Diamars 7,30 di anochi, polis di San Nicolas ta bay na un cas na Savaneta, naunda un yiu kier saca su mama for di cas. Na yegada polis a papia cu e mama M.H. kende ta bisa polis cu su yiu muhe M, a atake. Un conoci cu tabata na e sitio a gara e mucha, net na tempo pa scapa su mama.
E mama ta bisa cu su yiu ta bou di influencia di droga y kier pa polis hibe sera. Polis a papia cu M, pero e ta mustra trankiel, pero cada biaha cu polis puntre algo, e ta contesta cosnan frega. E mama tabatin miedo di keda na e cas y a bay drumi na cas di un oro yiu muhe.

Segun pronostico di tempo

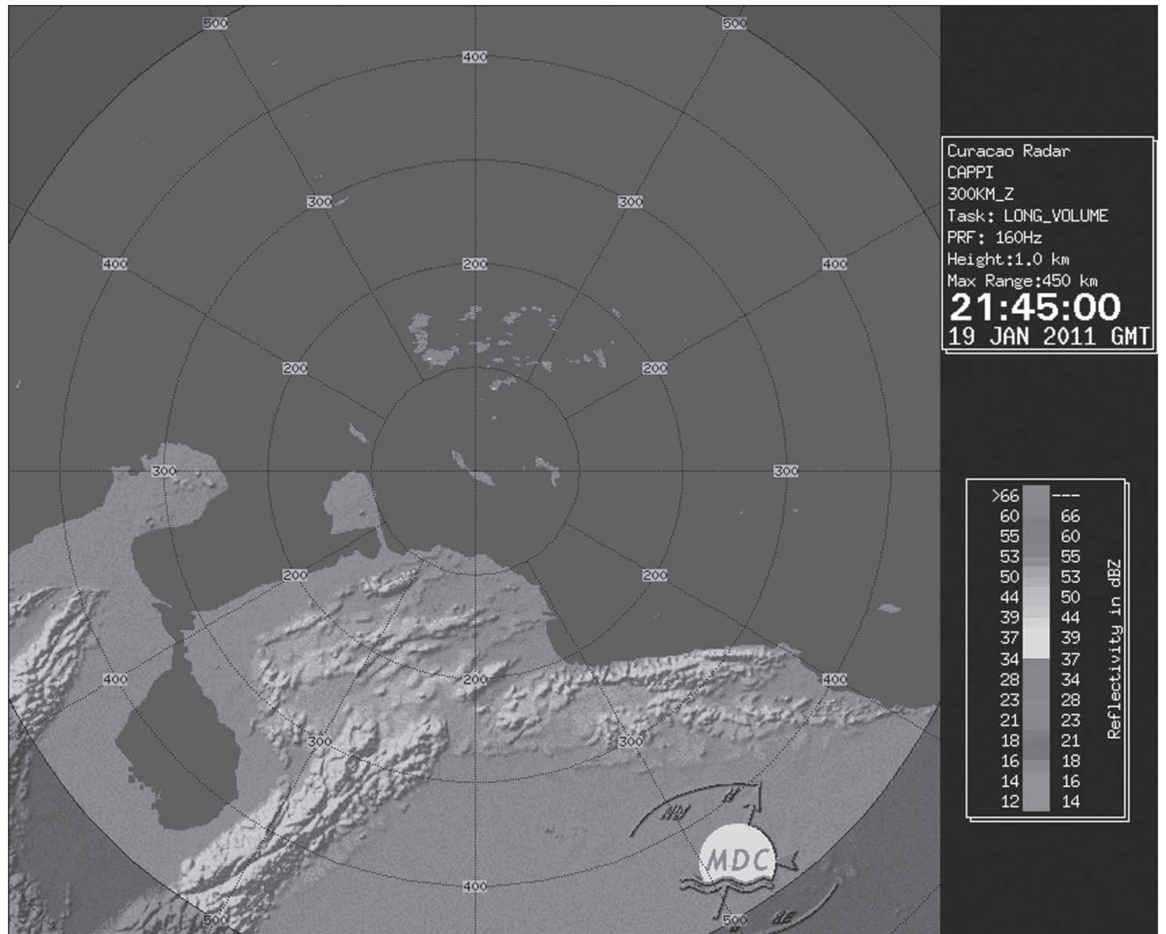
Por spera un aumento temporal di nubia cu posibel awasero riba cierto parti di e islanan ABC

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo ta mustra cu e lo ta leve te parcialmente nubla cu chens pa algo di awasero pasahero durante oranan di anochi y marduga. Temperatura maximo lo ta 30°C y minimo 25°C. Solo ta sali 07:01 y ta baha 18:32.

Biento: Modera te basta fuerte for di un direccion generalmente oost. Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Algun rafaga de bes en cuando te posiblemente fuerte; Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 26 nudo).

Situacion general: Durante e proximo 24 ora por spera un aumento temporal di nubia cu posibel awasero riba cierto parti di e islanan ABC.

Condicion di laman: Laman ta por lo general modera cu olanan di 1 te 2 meter (3 te 7 pia). Perspectiva te diabierna atardi: Por lo general parcialmente nublá y posibilidad cu awasero lo por cai durante di marduga y mainta.



Señora a wordo atropeya na Santa Cruz









STA CRUZ- Un accidente lamentabel a sosode ayera mainta na Santa Cruz cerca di e radio stacion Top FM. E conocido locutor Elvis Weert a subi su auto un Toyota Tercel, el a reverse pa subi caminda pero no a nota cu na e momentonan ey, tabatin un señora cu tabata crusando tras di e auto.

E impacto no tabata fuerte pero e tabata suficiente pa benta e señora te otro banda di e caminda lagando e victima cu lesion na brasa y heup y tambe e tabata masha traumatisa.

Dos ambulance a presenta na e sitio y nan a traha pa stabilisa e señora y pa asina transporte pa hospital pa tratamento.

Corte Superior ta cuestiona acusacionnan hopi serio y infunda publica

Abogado ta gana su caso contra un corant

ORANJESTAD – Mientras cu den Corte den Prome Instancia, el a perde su caso door cu e no tabatin motibo di urgencia, den apelacion serca Corte Superior, abogado mr. M.Croes, ta gana su caso cu el a cuminsa contra e corant Diario.E caso aki ta data di 2007 caminda e corant a publica cosnan contra e abogado. Na Mei 2009 tabatin sentencia no na fabor di e abogado y el a apela e sentencia aki. Ta asina cu dia 18 di Januari 2011, Corte Superior a dicta sentencia caminda Hof ta cuestiona loke a sali publica cu no ta funda.

ACUSACION NO FUNDA

Hof den su evaluacion di e caso ta mustra cu dia 17 di December 2007, e corant a publica "Na 1977 … Nilo Croes … a haci fraude na gran escala cu volmacht … Ora cu e volmacht tabata wordo traha, nan tabata tuma nan den beslag y yena nan cu nombernan di hende cu tabata na fabor di e Gobierno di MEP y tabata firma nan mes tambe". Tambe den e corant ta wordo menciona cu Croes a wordo encarcela pa esaki. "Nan a haya nan mes den problema cu husticia y a haya castigo di prison".

Relaciona cu esaki, na Januari 2008, Croes kier a cuminsa un caso pa rectificacion pero e corant mes riba 2 Februari 2008 a publica un rectificacion caminda el a publica cu Diario no tin prueba di e fraude di volmacht y persecusion penal.

DEMANDA DI DAÑO PER HUICIO

Ta asina cu Croes a sigui toch cu un caso sumario contra e corant cual a tuma lugar despues di 2 Feburari 2008, caminda Croes no a exigi rectificacion sino un daño per huicio pa e publicacion inhusto. Dia 27 di Februari 2008, Corte den Prome Instancia a rechaza e demanda door cu no tabatin motibo di urgencia. Croes a apela e sentencia aki y awor Hof ta mustra cu e corant ta desmenti cu e publicacion cu nan a haci tabata inhusto. E corant ta para riba cu el a cumpli cu su deber di publica irregularidadnan cu ta sosode. Hof ta remarca den su evaluacion cu e corant den dicho deber mester publica hechonan for di cual e tin sospecho di e irregularidadnan. Segun Hof, durante tratamento di e caso, esaki no a sosode. Den e documentonan no tin nada mas cu e acusacionnan no funda cu Croes a haci fraude cu volmacht y cu e lo a haya castigo di prison.

ACUSACION INHUSTO

Hof ta haya cu loke e corant a publica ta acusacionnan hopi serio. Durante tratamento di e caso, e corant no a duna ningun splicacion pakico a haci e publicacion aki riba 17 December 2007. Hof ta haya e publicacion innecesariamente inhusto. Hof ta conclui cu e hecho cu e corant a publica e rectificacion, ta pasobra e corant a mira cu loke el a haci no ta corecto

REDUCI DAÑO PER HUICIO Hof a rechaza practicamente tur e demandanan di daño cu mr. Croes a presenta. Hasta esun cu el a presenta cu cifranan pa mustra cu door di e publicacion den e corant, a afecta su oficina di abogado. E abogado a haci demanda di 10 mil florin na daño material y 25 mil na daño inmaterial. Hof, teniendo tur circumstancia na cuenta a fiha un daño inmaterial di 3 mil florin.

SENTENCIA

Hof ta ordena e corant pa paga e abogado 3 mil florin y cu e interes legal desde 28 Mei 2008. Ademas e corant mester paga e gastonan na banda di e abogado y 5100 florin como salario di abogado. Si bay suma tur cos, lo surpasa 10 mil florin cu e corant mester paga mr. M.Croes.

Remitido

Gobierno di Mike Eman I ta uzando duo Marisol y Mervin como "smokescreen"

Den e ultimo dianan e medionan di comunicacion ta publicando extensamente ariba e duo cu a vota pro e cambio di e edad di pensioen pa Gobernantenan y parlamentarionan sin bisa cu loke e dos personanan aki a vota p'e ta pa e acuerdonan den Dialogo Social cual a bin como un pakete di medida pa e Pueblo di Aruba.

E polemica cu e dos damanan aki a causa den nan partido mester wordo cubri extensamente pa asina fungi como un smokescreen pa Gobierno di Mike Eman I, pasobra Minister-president Mike Eman ta pensa cu e Pueblo di Aruba falta e inteligencia suficiente pa comprende loke a pasa cune durante e dianan di un di e fiestanan religioso mas grandi pa Arubianonan, esta Pasco, no ta nada mas y nada menos cu un fastball.

Gobierno di Mike Eman I ta pensa cu zsando e smokescreen di e duo aki, e por logra laga e Pueblo lubida e medidanan cu e ciudadano lo sinti na fin di luna aki. Con poco Gobierno di Mike Eman I conoce su Pueblo. Arubianonan ta hendenan hopi inteligente cu un habilidad extraordinario pa sa kico ta pasando cu nan y na e momento cu esaki ta sosode.

Ta despues di dia 31 di Januari 2011 Pueblo di Aruba lo haya sa kico e voto di Marisol Lopez-Tromp cu no tin ningun credibilidad den pueblo y Mervin Wyatt-Ras lo significa pa nan salario di cada luna. Si nos analisa e dos personanan aki nos por wel di yega na e conclusion cu ningun di dos persona lo ta bay tin problema cu e decisionnan di Gobierno pa corta aki aya den nan salario, pasobra e duo aki ta "binnen" caba.

Ningun di dos damanan aki mester hasta traha mas si nan kier, pasobra ya caba nan ta pertenece na e grupo privilegia den comunidad di Aruba. E duo aki NO ta pertenece na e Pueblo humilde cu tin cu traha duro den e solo ardiente tur dia pa asina e por mantene su famia sin cu e tin suficiente placa pa e por pone un cuminda cayente tur dia di siman ariba mesa.

E duo aki no tin cu sinti e dolor di un tata y un mama di famia cu tin cu mira cu dolor den su curason cu e tin cu manda su yiunan chikito bay school sin un desayuno. Na e duo aki e Pueblo di Aruba ta bisa: "Locual Bo haci awe lo bolbe back pa Bo."

Pueblo di Aruba lo sa di husga na final di dia kico e lo haci cu su voto ora cu e bay urna electoral. Ta e Pueblo ta soberano, ningun otro persona mas cu ta kere cu ta pasobra e tin un montante di voto e por haci y deshaci na su antoho cu su posicion den Parlamento sin tin nodo di tene cuenta di loke e Pueblo mes kier.

Pa loke ta trata e pregunta si Marisol Lopez-Tromp y Mervin Wyatt-Ras por saca nan mes den un partido nobo, esey nos lo tin cu mira. Historia ta demostra cu personanan cu a haya hopi voto ariba un cierto partido ora nan cambia di partido, esey no ta significa automaticamente cu e votonan cu e persona tabata tin lo bay hunto cune, pasobra e votonan ey no ta di e politico; e votonan ey ta solamente di e ciudadano cu a vota pa un candidato ariba un partido politico di su gusto.

Na momento cu e persona cambia di partido, e ciudadano den mayoria di caso lo bay busca un otro candidato pa e deposita su voto ariba dje, pasobra e no a vota pa e persona sino pa e candidato ariba e partido di su escogencia.

Un ehempel ta ora cu defunto Guillermo Trinidad (q.e.p.d.) tabata un candidato cu tabata haya masha hopi voto mes ariba lista di PPA; ora el a bay over pa partido MEP, su votonan a keda masha abao mes, demostrando asina cu e voto ta di e ciudadano y no di e candidato.

Na Aruba tin hasta un palabra pa describi e fenomeno aki cual ta "bula cura".

Pa loke ta trata Marisol Lopez-Tromp, mi por duna e Pueblo di Aruba e siguransa cu Marisol Lopez-Tromp hamas por bolbe como Minister den ningun Gabinete, pasobra Gobierno di Reino lo pone un KB ariba su cabes pa motibo cu Gobierno di Reino ta investigando Marisol extensivamente ariba alegacionnan di corupcion cu Marisol Lopez-Tromp a comete durante e periodo cu e tabata Minister den e reciente Gabinete Oduber. Ta gracias na e alegacionannan di corupcion politico di Marisol Lopez-Tromp cu a wordo masha hopi mes describi e tempo ey dor di e medio di comunicacion mas grandi aki na Aruba cu e partido di oposicion di e tempo ey, esta e actual Minister-president, mr. Mike Eman y e medio di comunicacion ya menciona a entrega un peticion na Gobierno di Reino pa interveni y pone Aruba bao di curatela.

Gobierno di Reino e tempo ey kier a laga Transparancy Internacional bin haci un investigacion aki na Aruba, locual a causa cu Gobierno di Aruba a pasa un mocion di desconfiansa contra di Staatssecretaris drs. A. Bijleveldt-Schouten. Esaki a pone Gobierno di Reino rabia asina tanto cu den Eerste y Tweede Kamer di Hulanda a Sali e grito pa duna Aruba su independencia.

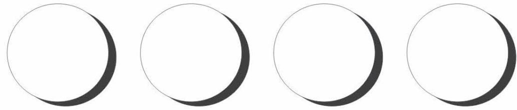
Ta gracias na un intervencion eficiente y efectivo di mi persona e tempo ey cu a demostra Gobierno di Reino cu e derecho di auto-determinacion ta pertenece na e Pueblo di Aruba y no na e Gobierno di Reino y ni tampoco na e Gobierno di Aruba, cu awe Aruba no a haya su independencia. Mirando e trabao grandi cu mi persona mester a desplega tras di cortina pa logra esaki, lo mi no bay permiti cu un Marisol Lopez-Tromp cu a causa pais Aruba asina tanto daño y cu a causa cu Gobierno di Reino a hera duna Aruba su independencia, lo bira Minister atrobe.

Sra.mr. Edwina Henriquez
Abogada Internacional pa Derechonan Humano y Democratisacion

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Yiu ta evita pa su tata comete un drama

TANKI LEENDERT—Diamars 2.55, polis ta bay na un cas na Tanki Leendert, na unda un homber tabata kier a comete suicidio. Na yegada polis a papia cu e mucha homber di 14 aña, kende ta bisa polis cu su tata a yega cas bou di influencia di alcohol, y a haya problema cu su mama di crianza. Ora cu nan a stop di pleita, e tata a bay den camber y kier a comete siucidio. E yiu a drenta net na ora y a evita lo peor. A pidi presencia di ambulance.



SORTEO BON DIA ARUBA

Premio Afl. 825

Abonado

Nomber: ____________________

Adres: ____________________



Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. E sorteo ta cu BIG 4, diaranzon 12, januari 2011.



Bo cadena di number di suerte



Joker Letter



0692
8689
6074



5928

ZODIAC

7048
Capricornio

DIARIO	CORSOW	Super
3277	6860	
0153	5487	1026
4861	3657	



Parlamentario sr. Andin Bikker

Den dos caso di abuso similar Ministerio Publico ta actua diferente



Parlamentario sr. Andin Bikker

ORANJESTAD - Fraccion di Democracia Real tin problema cu e maneho di Ministerio Publico. Motibo ta cu dos polis cu a keda graba ta keda deteni pa supuesto maltrato. Anto un dama periodista cu a ser maltrata, su abusado no ta haya ningun dia di prizon. Sr. Andin Bikker a cuestiona e maneho di e organo legal aki.

E parlamentario a bisa cu un par di luna pasa un periodista a keda agredi. Masha lihe Ministerio Publico a manda e caso pa un tomzitting. E caso aki a caba cu e persona a haya 250 florin di multa. Esaki a conduci cu e persona aki no mester a presenta dilanti hues.

Bikker a cuestiona esaki pasobra den casonan di infraccion di trafico bo ta haya cu personanan mester busca abogado, presenta dilanti y defende nan mes. Ta masha straño cu un persona cu ta agredi un periodista femenino, su caso sin cu e la wordo interoga y deteni cu caso a termina lihe cu un multa di 250 florin.

Sr. Andin Bikker a indica cu e ta pone esaki den contexto di loke a pasa e fin di siman aki. diripiente dos agente di polis a keda deteni a base di cargo nan similar. Anto e ora ta kico ta e maneho di Ministerio Publico. Si bo haya casonan di agresion cu ta caba na 250 florin y otro casonan di agresion hasta miembro di cuerpo policial ta keda deteni, e ora pueblo ta confundi cu e maneho di Ministerio Publico.

Sr. Andin Bikker ta reitera riba e asunto aki. tin notanan di maneho specificamente delinea ki ora y con Ministerio Publico lo haci uzo di e podernan cu e tin. Aki na Aruba bo ta haya cu den un caso bo ta haya Ministerio Publico ta actua na un manera y den carganan similar Ministerio Publico ta actua di otro forma,. Ministerio Publico mester bin cu un nota di maneho pa aclaria ki ora y con e ta bay haci uzo di su maneho cu ley ta dun'e.

Presidente Crus Cora sr. Alfonso Boekhoudt

Tur donacion haci na Cruz Cora aña pasa ta bay pa Haiti

ORANJESTAD - un aña pasa Aruba a haci donacion di mas cu 1.4 miyon florin pa yuda Haiti. E donacion aki a tuma luga, despues di e temblor devastador na Haiti. Durante e temblor hopi persona a keda sin cas, sin awa y sin coriente. Hopi hende a perde nan bida y tur loke nan tabata tin. Haiti ta bira un di e areanan urbano di desaster mas grandi despues di 2da guera mundial.

Directamente despues di e temblor di magnitud 7.0 riba scala di richter un aña pasa, e puerto a sera. Camindanan a bisa inacessibel y e aeropuerto tabata traha bou di su capacidad. Cifranan ta mustra cu mas cu 230 mil persona a fayece. Alrededor di 300 mil hende a keda herida y mas o menos 2 miyon a perde nan vivienda.

Como un isla den Caribe cu ta conta cu un comunidad Haitiano considerabel, Aruba a dicidi pa duna yudansa. Cruz Cora Aruba a tuma e guia pa organisa y coordina e esfuersonan di ayudo di Aruba pa Haiti. Asistencia a keda duna den tres forma.

Cruz Cora a organisa un recaudacion di fondo nacional. A logra colecta mas cu 1.3 miyon florin. Hopi hende den comunidad a yuda pa acerca ciudadano nan pa haci nan donacion. Aruba a logra manda 2 team medico y material pa ayudo medico mesora. Cruz Coira Aruba a asisti famianan biba na Aruba pa purba establece contacto cu amigo y famianan an



Haiti.
Si mester evalua e ayudo aki pa cabes di poblacion di Aruba ta nifica cu Aruba su hendenan ta entre esunnan cu mas a duna pa alivia e situacion na Haiti.

Un gran parti di e donacion di pueblo di Aruba a bay pa cuenta di banco di Nederlandse Rode Kruis. E ta forma parti di e organisacion di ayudo Hulandes. E organisacion aki a acumula un suma di 110 miyon florin. 30 miyon euro ta destina pa reconstruccion di e pais y no a keda usa ainda. Motibo di esaki ta cu gobierno di Haiti ta purba determina ken ta doño di terenonan necesario pa construccion. Mientrastanto cu e documento oficial ta no existente y e forsa laboral gubernamental ta hopi abou, no por determina ainda di ken e tereno ta.

80 miyon euro a keda destina pa ayudo di emergencia. Esaki ta inclui cuminda, cuido medico y tent.

Di e 80 miyon euro aki, 42 miyon a keda usa caba na e ayudo di emergencia cu ta encera, cuminda, awa, sanitacion, shelter di emergencia, cuido y servicio medico. Di e suma di donacion di Aruba e 1.2 miyon a haya calificacion special pa yuda cu proyecto di scolnan, sea pa renobacion of construccion nobo. Comunidad di Aruba por ta garantisa cu tur e donacion cu a keda entrega, lo keda usa completamente pa ayudo na Haiti. A percura pa evita mas tanto gastonan indirecto pa e suma di 1.2 miyon florin yega completo pa Haiti. A usa un suma inicial di 100 mil florin, pa a manda e dos tema nan medico pa brinda yudansa di emergencia, pero tur e resto di placa lo bay pa Haiti.

Muhe a haya 280 mil dollar den stofzuiger

GREEN BAY, Wisconsin (AP) – Un muher di Wisconsin a haya un sorpresa adicional ora cu el a habri un regalo di su yiunan: hunto cu e stofzuiger drecha cu nan a cumpra a haya tambe cocaina y metanfetaminas pa un balor di mas o m enos 280.000 ddollar.
E habitante di Green Bay a haya 0,9 kilo (dos liber) di metanfetamina y 1 kilo (2,2) di cocaina seya den e barti bashi den e caha di e stofzuiger.
Autoridadnan ta pensa cu un contrabandista probablemente a pone e droga den e caha prome cu esaki a wordo manda for di e zona di Ciudad Juárez, México, unda cu e stofzuiger a wordo manda drecha pa bolbe wordo bendi, asina e oficial di Polis David Poteat a declara na e corant Green Bay Press-Gazette.
Ni e tienda unda e aparato a wordo bendi ni e yiunan di e muher a realisa nada di esaki, te ora cu e muhe a habri e regalo.

BON DIA Aruba

Fundacion Famia Plania:

Jingle "I Love My Body" ta un cos y cantica "Custumbra cune" ta otro cos

ORANJESTAD - Fundacion Famia Plania ta aclaria cu e jingle cu un musico a graba pa nan campaña carnavalesco, no tin nada di haber cu un cantica controversial cu e mesun musico a graba riba su propio iniciativa. E controversia den boca di pueblo ta of tabata, con un persona cu a traha un jingle pa sex sigur cu prevencion; tambe por a traha un cantica –bou interpretacion di e hendenan- cu por stimula sex.

Diamars ultimo, PR di fundacion Famia Plania, sra. Dorothy Geerman den declara na Bon Dia Aruba a splica cu nan a acerca e musico Jonathan Thiel conoci artisticamente como "Biggy Boy", ya cu e ta un rol model cerca nos hubentud. E tin hopi cantica cu ta hit, y su bos ta resona na radio; pero tambe na television. "Semper nos ta kere cu di hoben pa hoben bo ta yega mas leu cu si nos pone un señora manera ami pa bay papia di I Love My body", asina sra. Geerman a bisa.

E ta reitera cu den un campaña mester busca e manera pa esaki bira lo mas efectivo posibel, y den e caso specifico aki di fundacion Famia Plania su campaña carnavalesco "I Love My Body", tabata necesario un jingle manera esun cu Jonathan Thiel a traha pa nan. "Di hoben pa hoben e mensahe ta wordo ricibi mas positivo, y mas claramente comprendibel pa e hobennan", segun sra. Geerman.

E ta indica cu Fundacion Famia Plania a acerca e persona menciona como artista, dus como e rol cu e tin den comunidad. Pero loke el a haci prome of despues di e jingle esey ta su trabou.

Esaki ta e posicion y pensamento di Famia Plania relaciona cu e controversia aki. "Nos no tin influencia riba esey", asina PR di Famia Plania a bisa.

Famia Plania ta kere cu berdaderamente e hecho cu e mesun artista a traha un jingle pa nan, y despues un cantica controversial, por trece confusion cerca cierto mayornan. Esta, con por ta cu un artista den e mesun periodo cu Famia Plania ta lansando su jingle "I Love My Body stima bo mes y respeta bo mes", e artista cu a grabe a "draai bira full otro cos".

Pero den e caso aki, Famia Plania ta acepta e musico Jonathan Thiel su ponencia, esta cu nan ta artista, y esaki ta loke e publico carnavalesco kier di nan. "Paso si nan ta bin cu un cantica cu no tin e ritmo, of e mensahe of e style di baila, podise cu e no ta e hit cu el a bira tampoco", sra. Geerman ta bisa.

"A nos no ta asocia nos mes cu e campaña ey, pero nan a haci nan trabou, y nan a wordo paga pa nan trabou", asina PR di Famia Plania a agrega.



Finalmente Famia Plania kier pa e mayornan compronde pa no asocia e jingle cu e cantica di e mesun artista. Ya cu e mensahe cu e fundacionnan Famia Plania, CIAD y WGK a pone focus riba "I Love My Body" e parti di respet, y loke nan a haci den nan bida profesional como artista cu e cantica "Custumbra cune", ta full otro.

Minister Edwin Abath a felicita cantante Caro Emerald

E ganado di Popprijs 2010 ta yiu di mama Arubiano

DEN HAAG, Hulanda – Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a manda un carta di felicitacion na e cantante Caro Emerald, despues cu den fin di siman a ricibi e Popprijs 2010 durante di e festival musical Noorderslag na Groningen. E Popprijs ta un di e premionan mas prestigioso na Hulanda pa artistanan pop.

Den su carta sr. Abath a bisa cu e exito di Caro Emerald tambe a yega na atencion di e publico na Aruba. Caro Emerald su mama ta Arubiano. 'Ta pesey mi ta felicitabo den nomber di henter Aruba cu e premio aki. Nos ta deseabo tur clase di exito den bo futuro carera musical y cu nos lo por disfruta hopi tempo di bo talento di canto,' asina e mandatario a bisa.

E hurado di e Popprijs tabata tin palabra di elogio pa Caro Emerald y a cualifica 'como un fenomeno di taya internacional den un forma cu e hurado desde 25 aña cu e Popprijs aki ta keda otorga masha tiki a keda experencia.' E premio ta pa un artista of banda cu e ultimo aña a contribui na e musica pop Hulandes.

E premio ta consisti di un suma di dies mil Euro y un escultura di Theo Mackaay. Premiadonan den pasado tabata entre otro Herman Brood, Anouk, Within Temptation y Junkie XL.



Minister Edwin Abath



LOCAL

SO-CA-Licious Nite na Balashi Concert Garden

Pagina 11

LOCAL

Eddy Herrera ta celebra 20 aña como idolo di merengue den un consistente carera artistico

Pagina 13

Elegante & intimo celebracion di Persona Xclusivo 2010











Pagina 8-9

Champagne ta completamente bendi un biaha mas!!!



Pagina 10

8 Candidata lo participa den eleccion di reina di Noord



Pagina 7

BON DIA Aruba

2011 ta e aña perfecto pa stop di huma



ORANJESTAD - Tur cuminsamento di aña nos tur identifica e solucionnan cu nos ta bay tuma pa e aña nobo cu ta bay habri, pa permiti nos di haci cambio den nos bida. Stop di Huma ta un di e resolucionnan cu ta existi. E aña nobo ta simbolico di renobacion y ta momento pa nos cuminsa cosnan nobo.

E ta e momento cu nos ta pone metanan nos dilanti y bisa nos famia, amigo y otro di nan pa nan yuda nos en curasha nos. Si a bo ta un humado, aña 2011 porta e aña perfecto pa bo haci e resolucion pa stop di huma. Stop di huma no ta facil, pero abo por. Pa algun humado e ta mas dificil cu otro pero e realidad ta cu tur hende ta pone nan cabes pa stop di huma, por stop di huma. Awendia tin mas hende cu a stop di huma cu esunnan cu ta huma. haci 2011 e aña cu abo lo stop di huma. E ta bo resolucion mas importante pa e aña aki.

Humamento ta e causa evitabel mas grandi di malesa y morto prematuro na mundo. Den huma di sigaria tin un mescla complica di mas cu 7000 kimico den forma di gas of particula incluyendo nicotina, asfalt, carbon monoxide, amoniak y cyanide. Nicotina ta altamente toxico y 50 mg por mata un adulto. Ora un humado inhala huma di sigaria e substancianan dañino ta drenta su pulmon y ta sprei door di e resto di e curpa yegando na e cerebro, curason y otro organonan dentro di 10 seconde di e prome trek. Humamento tin un impacto enorme ariba e persona cu ta huma, su famia y ariba henter nos pais.

Adulto

Esnan rond di e humado cu ta adulto mester tene cuenta cu nan tambe ta exponi na huma di sigaria cual por causa cu nan sanger ta bira diki, cu por causa problema manera atake di curason. Esunnan cu ta rond di humadonan tambe tin chens di sufri di cancer di pulmon.

Muchanan

Si mucha y baby ta expone na huma di sigaria, nan por sufri di bronkitis y pneumonia, y hasta infeccion di horea. E huma hopi bes ta mas fuerte pa nan door cu nan pulmon ta mas sensitivo y e huma ta asina fuerte cu cerca un baby e por hasta causa su morto. Lastimamente no ta existi un cantidad safe di huma pa esunnan cu ta wordo exponi na dje, ya cu un tiki huma ta peligroso.

Si bo stop di huma awe bo ta:

- Reduci bo chens di haya malesa, manera cancer, malesa cardiovascular,
- Si bo ta diabetico e ta yuda evita cu bo condicion no ta empeora,
- yuda bo mehora bo circulacion di sanger,
- yuda bo mehora pa bo curpa bringa infeccion,
- Drecha bo halamento di rosea,
- Lo rapidamente cuminsa mira e efectonan positivo,
- Spaar hopi placa.

E bicio di huma ta wordo hopi biaha compara cu un adiccion di droga pa motibo di e condicionnan fuerte cu e humamento ta genera na e mente subconsciente. E mal custumber cu e cantidad di sigaria aki ta crea ta pone cu e ta dificil y complica pa stop. Aunke dificil, e ta sigur posibel pa stop y tin hopi metodo pa stop di huma cu den practica a mustra di ta efectivo. Esakinan ta inclui "cold turkey" (di un momento pa otro sin ningun ayudo), bals, sistemanan di buki, programanan di motivacion, acupunctura, pleister, hipnosis y diferente remedi. Hopi di esakinan ta mehora bo chens pa stop masha hopi mes. E cos mas importante ta pa bo purba di stop y cualkier metodo pa stop di huma ta bon ya cu e cos mas importante ta pa stop! Papia cu bo dokter y lag'e bisa bo e alternativanan cu ta sisti.

Cla pa Stop?

Por ta cu hipnosis ta algo pa bo. Contesta e siguiente preguntanan cu un SI of un NO pa bo determina si berdad bo cla pa stop di huma:

1. Mi a purba di stop di huma por lo menos un biaha caba.
2. Mi tin mas cu 6 luna caba ta pensa cu mi kier stop di huma.
3. Mi por imagina mi mes perfectamente con mi bida lo ta sin sigaria.
4. Ya mi a bisa mi amigonan/famia cu mi ta bay stop di huma.
5. Mi por pensa ariba por lo menos 5 bon motibo pa mi stop di huma.
6. Mi ta pensa cu mi por relaha of calma mi mes facilmente sin huma sigaria si mi ta sa con pa relaha mi mes y mi ta dispuesto pa siña haci'e.
7. Mi ta realisa cu pa mi ta exitoso lo mi tin cu haci algun cos diferente ora mi stop di huma y mi sa cu e tin balor pa mi haci'e. Mi tin gran expectativa pa e cambionan positivo cu mi lo crea den mi bida ora mi stop di huma.
8. Mi ta cla pa stop di gaña mi mes cu sigaria ta yuda mi den cualkier forma. Mi ta sigur cu sigaria ta 100% malo pa mi.
9. Mi ta realisa cu mi lo muri si mi sigui huma y ni maske cu mi huma algun sigaria so, nan lo mata mi poco-poco, dia pa dia.
10. Mi tin un mente habri pa ideanan nobo y kier uza nan pa asina mi por stop di huma pa resto di mi bida.

Duna bo mes 1 punto pa cada 'Si' cu bo contesta. Yama Aruba Hypnosis Center na telefon 583-9026 pa bo resultado.

Andrew buscando famia y amigo pa cuida e



ORANJESTAD - Nos kier introduci boso na Andrew. Andrew ta un di e buriconan bibando na e Sanctuario di Burico. E tin dies aña y ta yiu di Sasha. Andrew a haya e nomber aki door di un contest cu tawatin na e Sanctuario. Pa su di dos nomber a ser scogi Pikabu. Su nomber completo ta Andrew Pikabu, pero e ta un nomber mucho largo. Pesey mes tur ta yama Andrew, y e ta reconoce e nomber aki bon. Andrew ta un burico hopi keto y lief, pero e tin un manera fastioso cune, e ta gusta kauw palo. Cu su djente, e ta morde taki mata of heki y asina chupa e aire cu tin aden. Esaki ta algo cu un burico ta haci ora e ferfela su mes. Pero Andrew no tin tempo pa ferfela su mes ya cu semper e ta bezig cu e otro buriconan. Y di bes en cuando e boluntarionan mester reemplasa e hekinan cu Andrew ta kauw.

Manera tur e otro buriconan, Andrew tin un chip. Na e chip bo por reconoce y tambe haya tur su informacion medico. E burico aki tin den e Sanctuario un cantidad di amigitos cu e por hunga cune. Y nan ta ser bon cuida. Nan ta haya nan cuminda y nan awa na tempo, y ora nan bira malo dokter ta bin wak nan mesora. Esey kiermen cu tin hopi gastonan envolvi pa cuida e buriconan. E boluntarionan ta organisa varios actividad durante aña pa asina genera fondo y tambe tin hopi bunita mercancia di burico na benta den e shop. Nos ta contento toch, cu regularmente tin hende ta bin e Sanctuario pa adopta un burico, cumpra algo den nos shop, of haci un donacion. Y tur esaki ta yuda cubri e gastonan.
Y awor e boluntarionan di e Sanctuario ta buscando hende interesa pa adopta un burico. E burico lo keda biba dushi den e Sanctuario, pero pagando solamente Fls. 30.00 pa luna pa un aña largo, lo yuda cu mantencion di e burico y tambe e Sanctuario. Bo lo ricibi un certificado y un bunita t-shirt. Y tambe si bo ta desea, nos por pone bo potret y bo nomber riba nos website.

Por fabor yama nos Sanctuario. E number ta 593-2933. Of contact nos via nos website www.arubandonkey.org.

Tambe bo por haci un donacion riba nos cuenta na Aruba Bank, account number 40.03.025. Yuda Nos !!!

Celebracion di Dia di Betico na Seaport Casino

ORANJESTAD – Seaport Casino lo ta e centro di actividadnan riba Dia di Betico, esta dia 25 di Januari, 2011, cu entretenimento en bibo y promocionnan special henter dia.
Caha di orgel Nos Ambiente lo entretene for di 10am pa 2pm y bishitantenan ta invita pa yega trempan y cumpra nan carchinan di bingo, ya cu e Dia di Betico Bingo ta cuminsa pa 2'or di atardi, cu mas di Awg 4,000 den premionan.
Carchinan di Bingo ta Awg 15 pa 4 carchi di bingo y 8 wega di bingo.
Hungadonan di slot lo ta contento pa tende cu dobel puntonan lo wordo premia entre 4:30pm y 11:00pm, y pa completa e tremendo programa di e dia un torneo gratis di slot lo cuminsa pa 8'or di anochi.
E casino lo ta sirbiendo pasapalonan local gratis, y ta spera di por entretene hopi hende riba Aruba su dia di fiesta nan stima, dedica na e Tata di nos Nacion.

Un otro gran evento di bingo tan disfruta ta planea den e Renaissance Convention Center pa e fiesta di bingo binidero riba dia 5 di Februari, ora e Friends of the Handicapped lo duna su evento anual di recauda fondo.





Lista di gruponan pa parada chikito y grandi ta cla!

ORANJESTAD – Lista di grupo pa paradanan di mucha y di hende grandi ta cla! A tira lot den Wong Sheung Wong pa asina determina e secuencia tentativo pa e paradanan. Tentativo pa motibo cu tur cos por cambia despues di e eleccionnan di reina. Pero esaki ta loke cu nan ta tanten:

Parada di mucha San Nicolas
1. Reina Infantil Aruba su Carnaval Carnaval
2. Little Groovers Carnival Group
3. Group Baby Champagne
4. Don Flip Carnival Group
5. Deja Kids
6. Grupo Nos Futuro
7. T.O.B. Kids
8. Centro di Bario Noord
9. Jolly Kids Carnaval Group

Parada di mucha Oranjestad
1. Reina Infantil Aruba su Carnaval
2. Group Baby Champagne
3. Jolly Kids Carnaval Group
4. T.O.B. Kids
5. Don Flip Carnival Group
6. Centro di Bario Noord
7. Grupo Nos Futuro
8. Deja Kids
9. Little Groovers Carnival Group

Loke ta e numberrnan 1-2-3 ta keda pa e respectivo reina cu keda eligi. Esaki ta den cuadro cu segun acuerdo firma di participacion ta cu e reina ta di Aruba su Carnaval y lo tin cu tuma su luga designa den e respectivo parada. Si e grupo kier keda cu su respectivo nr esaki ta posibel pero e reina mester bai na su nr asigna den e parada.

Parada di Adulto San Nicolas
1. Reina di Aruba su Carnaval nr 57
2. Reina di Infantil su Carnaval nr 57
3. Señora Carnaval nr 57
4. OPC Carnival Group
5. Los Laga Bai
6. Group Champagne
7. Dushi Carnival Group
8. Los Astros Internacional
9. TOB Carnival Group
10. Royal Carnival Group
11. XC-Lanz Carnival Group
12. Tiki Loco
13. Creator of Love
14. Majestic Carnival Group
15. Diamonds Carnival Group
16. Pleaser and Teasers
17. Item Rethem Stars

Parada di Adulto Oranjestad
1. Reina di Aruba su Carnaval nr 57
2. Reina di Infantil su Carnaval nr 57
3. Señora Carnaval nr 57
4. Royal Carnival Group
5. Creator of Love
6. TOB Carnival Group
7. Group Champagne
8. Los Astros Internacional
9. OPC Carnival Group
10. Pleaser and Teasers
11. Los Laga Bai
12. Majestic Carnival Group
13. Dushi Carnival Group
14. XC-Lanz Carnival Group
15. Diamonds Carnival Group
16. Tiki Loco
17. Item Rethem Stars

Loke ta e numberrnan 1-2-3 ta keda pa e respectivo reina cu keda eligi. Esaki ta den cuadro cu segun acuerdo firma di participacion ta cu e reina ta di Aruba su Carnaval y lo tin cu tuma su luga designa den e respectivo parada. Si e grupo(nan) kier keda cu su respectivo nr esaki ta posibel pero e reina mester bay na su nr asigna den e parada.











Aruba Timeshare Association ta celebra Aña Nobo







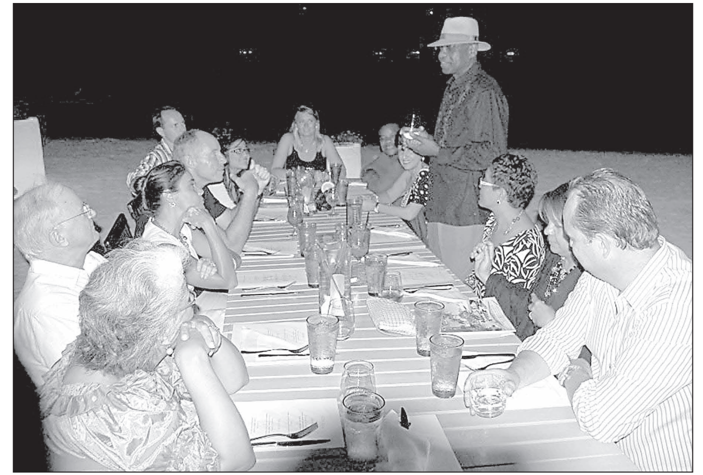


ORANJESTAD - Timeshare Resortnan di Aruba, pa lo general, por wak atras riba un 2010 hopi exitoso cu ocupacion fuerte como resultado di e lealtad di nan miembresia y invitadonan. Gerentenan General di resortnan afilia na Aruba Timeshare Association (ATSA), como tambe e Gerente General di colega miembro di ATSA, De Palm Tours, a atende e reciente get together na Barefoot Restaurant pa asina brinda pa logronan di pasado como tambe mira dilanti cu anticipacion pa plannan nobo den 2011. Miembronan di ATSA a gosa di un excelente cena acompaña cu cocktail, como tambe servicio atento door di Luc, mientras nan tabata reconecta cu amistadnan bou di shelo yen di streya na Nikky Beach.

E hunta reeligi consistiendo di Jan van Nes (Presidente), Andy Osbourne (Tesorero) y Aisa van der Biezen (Secretario) tambe tabata huesped pa e directornan entrante y saliente di e revista “Aruba Experience”, cual, pa varios aña, ta trahando cu e Timeshare Resortnan pa publicacion di e revista di den cas. Tesorero Andy Osbourne a gradici Piet Jansen pa su colaboracion di pasado y a yama bonbini na e director nobo Susan Ruiter, kende lo ta awor na cabes di e popular revista di turismo cu Piet su asistencia.

Tesorero di ATSA Andy Osbourne a nota den su declaracion cu ATSA tin expectativa halto pa 2011 cu plannan pa curso pa certificacion pa OPC, como tambe e evidencia di un “producto Aruba” mehora, cu e lansamento di varios proyecto cu lo ta e resultado di ATSA su colaboracion cu e gobierno atraves di e Tourism Product Enhancement Fund. Ademas di e palabranan elocuente di Sr. Osbourne, presidente di ATSA Jan van Nes a gradici ATSA su stagiair, Gildou Kramer, kende a traha deligentemente durante e ultimo seis (6) luna generando data valioso di benchmarking pa e asociacion.

Aruba tin aproximadamente 4,000 unidad di timeshare cu ta sirbi pa garantisa tasanan di ocupacion halto henter aña largo, ademas di contribucionnan financiero significativo pa Aruba su economia. Miembronan di ATSA ta di acuerdo cu e prospectonan ta sigui mustra positivo pa 2011.







BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Costa Linda y Royal Resorts Caribbean ta regala palapa riba Eagle Beach pa uzo publico





ORANJESTAD – Residentenan local cu ta disfruta di relaha y landa na Eagle Beach lo por haci uzo di cualkier di e nuebe palapa nobo y duro pa haya sombra, danki na e regalo di Costa Linda Beach Resort y e compania cu ta manehe, Royal Resorts Caribbean. E donacion generoso tin un balor calcula di 20 mil Dollar. Costa Linda Beach Resort, cu su meta ta pa figura entre e prome hotel y resort timeshare, mustrando respet y cumpliendo cu e regulacionnan nobo di gobierno riba e instalacion di structura riba tur e beachnan di Aruba, a laga instala e palapanan algun siman atras como un regalo di Pasco pa e residentenan di Aruba, y pa cualkier persona, riba e beach publico banda di e propiedad.

Aunke gobierno ainda ta den proceso di finalisa su regulacionnan nobo, cu ta pidi pa tin un espacio di ocho meter un palapa y otro y ta pone limite riba e cantidad cu por wordo instala, Costa Linda a dicidi di comparti algun di e palabra, cu probablemente lo mester elimina for di e area di beach dilanti di e resort, un bes cu e regulacionnan nobo drenta na vigor.

Segun President di Costa Linda Beach Resort, Gale E. Measel, Jr., e palapanan instala riba e beach publico net panoord di y banda di e area di beach di e resort ta nobo, fuerte y ta structuranan costoso cu e resort a laga traha. Doñonan di e resort, a bisa, ta motiva no solamente dor di generosidad, pero tambe kier duna ehempel den e industria pa otro resorts tambe pone di nan banda.

"Ta importante pa e pueblo di Aruba cu nan recurso natural bunita, e beachnan, ta regula y preserva pa asina por disfruta di nan den futuro," Measel. "Y ta importante pa nos, como bishitante y invitado na Aruba cu tambe disfruta di e recurso, pa uni den e esfuerso." "E area di beach dilanti di nos resort ta keda un di Costa Linda su atractivonan mas grandi," el a añadi.

Dor di a wordo instala riba Eagle Beach prome cu e tormentanan reciente, e nuebe palapa a sobrevivi e biento y lama bruto hopi bon y actualmente ta den servicio di residentenan local, specialmente durante fin di siman.

Di dos ganado di 250 mil Fun Miles di Big Wheel Lottery!



ORANJESTAD – Premio y mas premio! E campaña di Fun Miles 'Funopoly' ta sigui haci participantenan contento! Sra. Lydia Maduro a ricibi 250.000 Fun Miles pa cortesia di Big Wheel Lottery. E premio a wordo entrega door di Tivisay Tromp, Account Manager di Fun Miles y door di Lydia Odor di Big Wheel Lottery.

Tin 3 premio mas pa gana, incluyendo 1x gift certificate di Kooyman, 1x gift certificate di 1.250 Florin di Aruba Trading y tambe 1 camara digital di Boolchand's. Pues check bon den bo carchinan di Funopoly cu abo no tin e premionan aki sin bo sa!

Ultimo dia pa entrega bo gameboard ta 21 di januari. Ganado di e premio mayor lo wordo anuncia 31 di januari y alabes esey ta e ultimo dia cu por haci uzo di instant prize tickets.



8 Candidata lo participa den eleccion di reina di Noord

TANKI LEENDERT - Na The Aruban Chef, den e programa di "Riba Bao" di Ruben y Melvin, cu un ambiente sumamente carnavalesco, e candidatanan a trek lot y e tema nobo pa e eleccion di Reina Infantil di Noord a bira conoci. E ta "Fantasia di Fruta". E candidatanan a haya un number y a kies un fruta pa haci fantasia pa nan shimis.









E nomber y number di e candidatanan ta:

1) Aliyah Jones.
2) Jamil-Ann Vieira.
3) Ismarys Arends.
4) Amanda Wijshijer.
5) Selina Everon.
6) Kimberly Tromp.
7) Lieshandra Farro.
8) Roshendra Figaroa.

E eleccion aki lo tuma luga dia 5 di Februari y ya caba ta gosando di masha hopi atencion y no unicamente di e bario di Noord si no di Aruba completo cu ta den e ambiente di carnaval.



Elegante & intimo celebracion di Persona Xclusivo 2010

WASHINGTON - Manera semper ta spera di revista Xclusivo, e biaha aki atrobe e ekipo di e revista a organisa un evento unico, exclusivo y intimo pa su clientenan y colaboradonan top. E escenario tabata e bunita patio di Papiamento Restaurant caminda e propio chef Eduard Ellis, a percura pa duna contenido na e tema di e nochi, 'Tradicion Arubiano cu Style". Un buffet di dushi platonan exkisito increiblemente bunita presenta, hunto cu e dushi tononan di e duo di harp y guitara di instructor Kelkboom, a duna un tono unico na e anochi aki.

E premionan entrega a keda haci den un bon ambiente unda e nominadonan Paul Croes, Ryan Peterson, Lisette Gomez y Alina Mansur a uni pa ricibi nan 'bobblehead' cu ta un popchi di nan cara cu ta move y a bira famoso den añanan 1970, unda a crea esaki pa inmortalisa e beisbolistanan top di liga grandi, despues presidentenan di Merca, celebridad y awor, personanan Xclusivo di Aruba. E anochi a conta cu comerciantenan top di e revista cu a gosa di un tremendo anochi cu bar surti di e miho cognac di Hennesy y dushi cigar cu a keda parti durante e anochi. Pabien na e ekipo pa un otro anochi exkisito y pabien na cada un di e personanan Xclusivo di 2010.















































Champagne ta completamente bendi un biaha mas!!!







ORANJESTAD – Despues cu siman pasa Champagne a anuncia nan benta por completo pa parada infantil, ayera nan a anuncia nan benta completo pa paradanan grandi tambe.

E aña aki totalmente elegante den colornan preto cu blanco Champagne ta completamente bendi pa e parada nan grandi di carnaval 57. Cu Tsunami compañando nan riba caminda, esaki sigur ta priminti di bira un ambiente masha grandi mes di un forma masha elegante specialmente pa motibo di e colornan.

Si bo kier join Champagne ainda, e unico parada cu nan tin luga ainda pe ta pa e Parada di Luz na San Nicolaas. Pero esey tambe ta bastante yena caba asina ta no tarda mucho pa bay inscribi. Haci esaki mas tempran y lihe posibel ya asina bo no keda afo.



SO-CA-Licious Nite na Balashi Concert Garden





ORANJESTAD - SAC pa medio di e comunicado aki ta informa cu riba lo siguiente. Pueblo a pidi pe y PUEBLO lo haya So-Ca-Licious Nite....

Stichting Arubaanse Carnaval, Juba Organisation y Cerbes Balashi ta presenta:

Pa prome biaha den historia di Carnaval un tremendo Show di Calypso & Soca cu nos Artistanan locual interpretando cancionnan popular manera Dr. Kitch, Hot hot hot, Sinking Ship y hopi cancionnan mas.

Si bo a perde So-Ca-Licious Nite den Bonaire Club aña pasa anto wak pa bo tey diabierna 28 di januari 2011 den Balashi Concert Garden pa 9 di anochi.

Entrada pre-benta..... hmmmmm un ñapa so di AWG. 20,00 y na porta e prijs ta bira AWG. 25,00.

Ticket ta obtenibel na oficina di SAC, Bo Orgullo y Bonaire Bar.

Friday jan 28th Balashi Concert Garden is the place 2 Be So-Ca-Licious "Ah Tell Yuh"



Kick off SAC Carnaval Happy Hour un hit total!

ORANJESTAD - Diabierna ultimo 14 di Januari a tuma luga e kick off di SAC su Carnaval Happy Hour na The Mill Resort.

Turista y local a gosa cu DJ 101 carnaval style. Tabata tin stoelen dans y dance contest, beer drinking contest unda e prome premio tabata un tour na Brouwerij Nacional Balashi.

SAC a deleita tur presente cu e storia di carnaval y e turistanan a tende di e historia di Cerbez Balashi.

E proximo SAC Carnaval Happy Hour lo tuma luga Diabierna awor 21 di Januari cuminsando pa 7or di anochi na Cafe Capri. Musica lo ta den man di DJ 101 carnaval style.



BON DIA Aruba

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Ephrem J despues di a presenta cu Brian McKnight na Corsou awo ta turno pa lansa su disco nobo "Me Entrego" na Merca





Yama como e strea nobo di e musica tropical Ephrem J a finalisa un aña grandi den e industria di musica y un muestra di e gran exito cu e la sigui cosecha den 2010 como cantante. E la wordo reconoci p'e Organisacion Nacional di Musica y Artistanan di Corsou manera e "Premio Edgar Supriano". E galardon aki ta wordo entrega anualmente n'e artista y bandanan mas destaca di Corsou, Ephrem J a ricibi esaki na 2006, 2007 y 2009. E artista di Corsou a sigui traha fuerte den su internacionalisacion y cu e ta haciendo esaki man den man cu den e genero di bachata, cu e contribucion hopi grandi di figuranan hopi importante den e industria manera entre otro e Dominicano Mártires De León. Su gira di conciertonan ta un muestra di su popularidad, cu e la bin ta gana un espacio den e mercado internacional danki na su novedoso melodianan. Un muestra di kier bay mas leu cu simplemente keda canta na Corsou tabata su participacion dia 31 december banda di e strea di R&B esta Brian McKnight den e prome version di e 'New Year's Event Fest' na Corsou. Ephrem J, na e momento nan aki ta cla pa lansa na Merca su disco nobo titula "Me Entrego", cu e la debuta recientemente n'e Merca di Corsou. E prome senciyo promocional ta un cancion cu ta mishi cu bo curason, manera cu Ephrem J a bisa: "E tema aki ta uno romantico, pasobra mi ta un persona masha romantico". E sobra di e temanan cu tin riba e produccion aki ta temanan hopi inclina na lo romantico, "pero no ta tur ta mustra e cara bunita di amor. Algun di nan ta papia di decepcion, hasta fracaso", asina aki e la agrega. Ephrem J, a pasa e dianan di fiesta cu su famia, su yiu muhe,y su casa cu ta tabata recupera despues di a sufri un accident di auto unda cu danki Dios awe e ta completamente recupera.







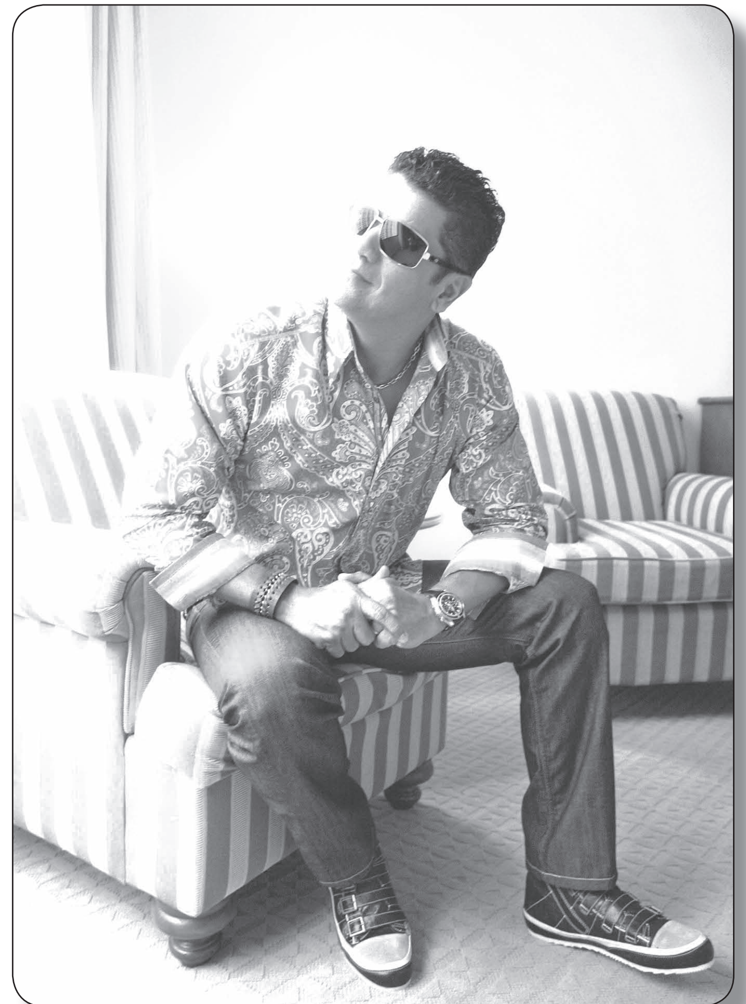
"E accidente tabata basta grandi, danki Dios e tabata cu mi. E persona cu a dal den nos tabata burachi, pesey asina bo subi riba caminda wak bon, pasobra tin hende ta diberti ta bebe hopi. Mi ta haya cu nan por bebe si pero cu consciencia y no stuur ora cu nan ta burachi", tabata e palabranan di Ephrem J.



Eddy Herrera ta celebra 20 aña como idolo di merengue den un consistente carera artistico



Carlos Gardel a yega di canta un cancion 20 aña ta bisa "no son nada" y si bo wak esaki den un retrospectiva, loke tabata dos decada di por mantene e apodo di ta e idolo di meringue, Eddy Herrera awe ta celebra un carera exitoso… Durante 20 aña, "El Galán del Merengue" manera cu e ta wordo yama a bin ta yena cu si envidiabel lista largo di exito nan yenando asina un pagina di oro den e mundo di e musica tropical, pa cual e lo sigui tambe. Despues di a bandona e orkesta di e Maestro Wilfrido Vargas p'asina inicia su carera como solista for di 1990, exito a bin ta compaña e strea aki di music a bailabel cu a bira un Icon di e ritmo cu ta wordo domina p'e raspa y tambor, hibando su musica cu a impacta den y for di Republica Dominicana. Y pa conmemora e prome 20 añanan aki den e arte artistico, El Gigante del Merengue ta preparando varios espectaculo gratis y asina celebra cu su publico cu a respald'e durante un carera cu no a conoce un stop. Eddy Herrera den su palabranan a bisa: "20 años son una gran cosa y, sobre todo, con la constancia con la que nos hemos manejado, ya que creo que el caso nuestro soy uno de los pocos artistas que puede afirmar que nunca he pasado un mes sin tocar", esaki a wordo bisa den un rueda di prensa cu a tuma luga na su pais natal Republica Dominicana. Eddy a confirma cu su concierto nan gratuito cu lo carga e titula di su mas reciente produccion "Paso Firme" e la referi cu su conciertonan lo ta dia 28 januari na Plaza Juan Barón, di Malecón di Santo Domingo, dia 30 na Monumento de la ciudad di Santiago de los Caballeros. E show aki lo conta cu un produccion super moderno, dinamico y yena di sorpresa





cu artistanan invita di Santo Domingo como di exterior. E produccion general ta den man di Evelio Herrera, cu ta manager y ruman di e artista. Evelio Herrera di su banda a afirma cu esaki lo ta presentacion nan special pa hende cu di recursonan abao cu no por wak e artista di cerca na luga nan exclusivo, manera discotek y teatronan. E celebracion di e 20 añanan aki lo extende ten a New York, Miami, Panama, Aruba y Colombia, esaki ta paisnan cu ta fundamentalmente un trampoline di su exito internacional di Eddy Herrera. "Para mí lo más importante de esta celebración es disfrutarla con mi público que sabe que soy Eddy Herrera solamente encima del escenario, en otro momento me encanta que la gente me vea como un ser humano cualquiera", tabata e palabranan final di Eddy Herrera cu ta trahando riba su album number #12 di su briyante carera.

BON DIA Aruba

Aries
21 Mrt-19 April

Bo ta kimando e bela di tur dos banda. Bo tin di tuma un descanso sino bo ta riesga di caba cu bo mes.

Tauro
20 April-20Mei

Un rutina nobo lo tuma tempo pa bo custumbra cune. Pero na e momento nan aki ta miho pa bo keda cune.

Gemini
21 Mei-21Juni

Bo nomber lo den e titularnan y tambe riba e lip di esnan cu lo por yuda bo avanza den bo carera.

Cancer
22 Juni-22 Juli

Tin ora bo tin cu considera tur e opcionnan cu tin. Pero tin ora bo tin cu sigui bo intuicion.

Leo
23 Juli-22 Aug.

Bo trabou ta bou di un microscope na e momento nan aki, pone atencion pa bo no mester haci un eror sin tin mester.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Bo pasado nunca ta tras di bo lomba, bo tin cu tene cuenta cu semper e lo por sigui bo.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Kizas bo ta den un beis un poco fastioso, pero esey no kiermen cu bo tin cu afecta tur hende cu esaki.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Conflicto no ta algo cu bo no por evita. Bo mester tuma bo tempo pa negosha bo posicion.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Oportunidad pa romance lo presenta su mes awe, abo mester dicidi kico bo lo kier haci na e momento nan aki y cu ken.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Tur hende ta sosteniendo nan mes riba bo habilidad pa haci investigacion. Haci bo best y no laga nan cay.

Acuario
20 Jan. - 21 Feb.

E berdad lo presenta su mes hopi obvio. Loke cu ta mas pret ta cu e tabata ey for di e principio.

Piscis
21 Feb. - 20 Mrt.

Apesar cu bo fondonan ta sin limite. No bay haci di mas, bo mester tene cuenta cu suerte no lo ta cu bo pa semper.

35

A SAFE HALLOWEEN 30

Black cats	Jack-o'-lantern	Superstitions
Carve pumpkin	Loud sounds	Trick or treat
Children	Mischief	Use make-up
Costumes	October	Wear sheet
Decorations	Party at home	Win prizes
Doorbells	Scary sounds	Witches
Ghosts	School parade	

O	I	W	Z	E	S	O	S	T	J	Y	W	C	E	S
R	C	N	I	R	C	E	M	U	A	E	I	T	H	L
T	O	W	P	O	I	S	T	H	R	C	R	W	P	O
A	B	S	N	A	T	E	E	S	V	A	T	A	O	K
N	O	E	R	O	R	O	C	O	J	D	I	S	H	N
I	L	U	P	E	A	B	P	E	T	E	T	P	R	C
K	M	J	V	R	T	C	S	N	D	I	S	U	E	S
P	A	C	N	G	I	R	E	A	O	J	T	Y	A	T
L	K	O	R	M	K	C	R	S	T	R	P	E	M	H
O	R	L	E	U	I	O	T	L	C	A	S	Y	N	O
U	A	T	S	N	S	R	H	A	R	Y	S	D	U	H
R	D	N	D	U	T	C	G	I	U	P	V	O	C	I
C	K	S	O	S	S	H	P	E	K	E	W	E	N	L
A	U	C	A	T	O	B	F	B	R	A	M	Y	R	D
L	B	V	S	R	S	L	L	E	O	O	D	E	S	U

SUDOKU PUZZLES

	2		7		8		4	
8	5		9		6		1	7
				5				
	6	3				1	7	
9								2
	4	1				5	9	
				7				
7	9		4		3		8	1
	8		1		5		3	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

6 2

3	2	9	7	1	8	6	4	5
8	5	4	9	2	6	3	1	7
6	1	7	3	5	4	8	2	9
5	6	3	2	4	9	1	7	8
9	7	8	5	3	1	4	6	2
2	4	1	6	8	7	5	9	3
1	3	6	8	7	2	9	5	4
7	9	5	4	6	3	2	8	1
4	8	2	1	9	5	7	3	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda

ORANJESTAD
Dr. van Trigt
SAN NICOLAAS

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Sta. Cruz
San Nicolaas:
Botica Seroe Preto

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

20 Grand Princess
20 Freewinds
21 Caribbean Princess
21 Celebrity Millenium

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora Funeral	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad



Participantenan pa Calypso y Roadmarch infantil y hubenil ta conoci

















ORANJESTAD – Un total di 15 participante lo ta riba stage diasabra awo den e festival di Calypso y Roadmarch Infantil y Hubenil. E festival aki tin varios aña ta creciendo cu bastante participante y e aña aki no ta algo diferente.

Na oficina di SAC mes nan a tira lot y asina saca e secuencia pa e participacion di diasabra awo. Den e articulo aki bo por lesa nomber di tur e participantenan cu lo ta riba stage:

Infantil
Nomber
Roadmarch
Calypso
1.Kyra Hoevertsz 'Queen Sporty Girl' Sleep Dancing
2.No ta participa mas
3.Robert Jr Maduro 'King Mistery'



4.Tashanira Rasmijn 'Queen Tasha' Jerking it
5.Kiziah Trimon 'Kiziah' Pump e carnival
6.Shykia Maduro 'Queen Shik' Queen Shik's Express
7.Izellah Ruiz 'Queen Izi' E wega den Carnaval
8.Ashantee Martus 'Princess Aphrica' Waist
9.Gizane Boekhoudt 'Queen Rixi' Let it Fly
10.Giomir Leocadia 'Dynamite Kid Jr.'
Aruba's on fire Stop e violencia
11.Ittalee Brown 'Jamming Princess' Fire on di road

Hubenil
Nomber
Roadmarch
Calypso
1.Joshua Brayson 'King Size' The Egyptian Train
2.Jair Verpray 'Mighty Buddy' Stissman Jam Love Your Self
3.Jake Fernandez-Orfao 'Mighty Jake'
4.Chantal Quant 'Queen Chanty' No mishi cu mi It's time to take

Full Throttle tur caminda!

ORAJNESTAD - Desde cu Full Throttle a wordo introduci riba mercado, e slogan cu a pega cerca tur hende ta "Un purba, un gusta!" Pa prepara e teamnan di futbol pa Copa Betico cu a tuma luga weekend pasa, Tropical Bottling Company a regala varios team di futbol caha di Full Throttle pa nan ta yen di energia durante wega. Full Throttle, e energy drink di Coca-Cola Company y Tropical Bottling Company ta obtenibel mas facil ainda. Pa fuel bo energia durante dia of anochi, pasa na e siguiente vending machines pa recarga bo mes cu energia: All Safety Wear na B v/d Veen Zeppenfeldstraat, Big Twin situa riba L.G. Smith Blv., O'stad Garage na Tarabana, Jaced Wheels situa na Tanki Leendert, Valero y Police Headquarters San Nicolaas.

Garage Cordia cla pa introduci vehiculonan BYD

ORANJESTAD: Manera ya ta conoci, e auto BYD ta bay haci su introduccion den e mercado Arubano via Garage Cordia. Ya caba 30 vehiculo di e modelo popular F0 a wordo bendi sin cu e ta fisicamente riba mercado.
BYD ta un compania Chines cu mente "berde". Nan ta produci vehiculonan di un forma innovativo, economico y adecua pa reduci polucion mundial. No solamente nan ta produci vehiculonan bon pa e medio ambiente, pero tambe otro productonan domestico cu e mesun pensamento. Ya cu Garage Cordia tambe ta pensa cu e mente "berde", nan a dicidi di bay traha hunto cu e compania BYD y introduci nan productonan na Aruba. Actualmente nan ta trece e modelo F0, F3 y F6 y den futuro nan lo trece otro modelonan como tambe otro productonan cu e compania ta produci.
Mundialmente e compania BYD ta hayando bon atencion. Ultimo por a mira Warren Buffet, un di e accionistanan y inversionista principal inaugura e ultimo modelo produci door di BYD cual ta e K9 (un bus ful electronico).

BYD su bus electronico K9 a ser revela oficialmente na e ceremonia di contract cu a tuma luga na BYD su Parke Industrial na Changsha. Warren Buffet y Bill Gates a atende e ceremonia hunto cu e Gerente Principal y Presidente di BYD, Wang Chuanfu.
E K9 ta e prome bus cu ta core riba electricidad puro y cu ta diseña y produci independientemente door di e base di fabricacion di bus na Changsha. E concepto di bus nobo aki ta utilisa e sistema di bateria Fe, cu e sistema "in-wheel motor" y e bateria inteligente e no ta daña e medio ambiente. E elementonan di e bateria pa warda electricidad solar y e sistema solar grandi cu ta poni riba e bus ta duna tur e capacidad na e K9, haciendo esaki "emissions free". E K9 cu ta 12m largo tin un colo di body di plata cu glasnan getint y cu un diseño conveniente cu tres porta di entrada na un nivel abou cu ta hacie hopi facil pa pasahero subi y baha di e bus aki. E bus K9 aki por alcansa un averahe di 69 kilometer pa ora y por biaha 305 kilometer riba un solo charge electronico (sin e contribucion solar). Uzando e cabinet standard di BYD pa recarga e K9, esaki por wordo recarga den 6 ora cu un cargado normal of e por ser recarga rapidamente (50% di e bateria) cu e cargado propio di e BYD den un tempo record di 30 minuut.



1,000 di e busnan K9 ta estima di ta ekivalente na e uzo di 30 vehiculo di gasolin coriendo riba careteranan Chines. E gerente principal di BYD Señor Wang a declara cu; "Ta BYD su soño pa yuda reduci e polucion mundial y alcansa e meta pa ta menos dependiente di petroleo". BYD a bira e marca di auto Chines mas bendi. Un di e modelonan Sedan di BYD - e F3, a alcansa un record di benta di 290,963 unidad den 2009, cu a bira tambe e modelo miho bendi den aña 2009. Cu e reputacion di e F3, e modelo di e segmento B di BYD -- e F6 y e mini modelo compacto – e F0, a bira mundialmente popular.
Awor cu Garage Cordia, bo tambe por gosa di un auto economico, innovativo, ambiental y na bon prijs di BYD, Build Your Dreams.

Ultimo 'Funopoly Swap Day' na oficina di Fun Miles!

ORANJESTAD – Fun Miles ta duna tur su miembronan e ultimo chens pa intercambia e carchinan di Funopoly. Si bo tin varios carchi dobel, bo por cambia esakinan dia 21 di januari entre 8 am – 12 pm y 01:30 pm – 5 pm na oficina di Fun Miles situa na Dakota Shopping Paradise (parti pafor).

Pa bo tin chens di gana e premio mayor, 500.000 Fun Miles, bo tin cu plak 2 carchi di 5 diferente color riba e gameboard y tira esaki den e barinan special na Kooyman Dakota, Kooyman Cura Cabay, Valero St. Cruz, Lucky Nrs. 1 di Big Wheel Lottery (Hendrikstraat) of na Fun Miles na Dakota Shopping Paradise.

Ultimo dia pa entrega bo gameboard ta 21 di januari. Ganado di e campaña lo wordo anuncia 31 di januari y alabez ta e ultimo dia cu por haci uzo di e instant prize tickets. Mas informacion tocante di Funopoly? Tuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na 588-9947.

Scol di Arte ta enfoca su 'Biahe Creativo' riba Carnaval

SAN NICOLAS - E biahe Creativo na Scol di Arte, cu aña pasa tawata masha exitoso mes, ta sigui!! E biaha aki cu un dimension super, esta Carnaval Creativo. Scol di Arte lo percura pa prepara y trece nos muchanan y hobennan den un ambiente dushi y sano di carnaval. E biahe Creativo di carnaval lo tuma luga diasabra 5 di februari, di 12or di merdia pa 3or di atardi y lo tuma luga na Scol di Arte, Pastoor Hendrikstraat 103, San Nicolas. E ta un actividad pa muchanan y hobennan di 6 pa 17 aña di San Nicolas y bisindario y tambe tur otro mucha y hoben di Aruba. Meta principal di e Biahe Creativo ta pa stimula creatividad bou di mucha y hobennan, pa yuda e mucha/hoben descubri talento y pa sigui stimula y desaroya e talentonan aki. Den e biaha aki lo pone un enfoke special ariba e parti di creatividad den carnaval. Aruba ta un pais caminda su hendenan stima y gusta celebra carnaval y caminda turistanan ta bin specialmente pa gosa carnaval hunto cu nos. Pesey ta bon pa cuminsa siña nos muchanan/ hobennan e arte di carnaval for di trempan. Ta importante pa cuminsa traha na un generacion nobo di 'young professionals", cu den futuro mester sigui carga Aruba su carnaval. Un traspaso di experiencia y conocemento di profesionalnan den e ramo di carnaval pa e generacion nobo ta necesario y seguramente lo contribui na garantisa continuidad y calidad di nos carnaval. UNOCA ta mira e importancia y relevancia di carnaval, cu atravez di aña a bira parti integral di cultura di Aruba. Pesey conhunto cu Scol di Arte y diferente boluntario, ta brinda e oportunidad na e muchanan/hobennan pa experiencia un tayer creativo, Carnaval Creativo, caminda e mucha/hoben lo haya un chispa di diferente aspecto di carnaval. Por ehempel por menciona cu nan lo haya informacion di headpiece, tur e diferente manera di traha headpieces y nan lo haya oportunidad pa traha uno tambe!! Lo bay brinda e posibilidad di traha mascarada, cambia t-shirt den berdadero obra di arte, haya informacion di calypso y mucho mas. Ademas ta bay tin diferente tayer. Cupo pa tayer lo ta limita pa sigura atencion debido na cada mucha/hoben participante. Asina ta yama Scol di Arte of UNOCA mas pronto cu ta posibel pa registra. Manera custumber e prijs tradicional esta f 5,- pa persona ta inclui material, algo di bebe y di come. a mas informacion y pa inscribi por tuma contact cu Scol di Arte, Sonia Giromus-Goeloe na number di telefon 584-9168. Tambe por tuma contacto cu UNOCA, Margriet Lee-Tromp na number di telefon 583-5681.





DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Tanki lo yena, tembla.... te bay over !

C/3

DEPORTE

E caminata annual di Sanctuario di Burico tabata un gran succes

C/4

LATINO

Al menos 727 muertos, 207 desaparecidos en inundaciones Brasil



C/8

INTERNACIONAL

Obama a propone relacion nobo Merca-China pa proximo 30 añanan

C/16

Den ping pong

Mario Lobo y Junior Ras a gana e Copa Betico 2011





SANTA CRUZ- Diamars anochi, federacion di tenis di mesa, esta ATTA a organiza e torneo di ping pong Copa Betico Croes 2011. Esaki a ser teni pa e hungadornan di A-Klas y B-Klas. E hungadornan tur a bataya pa e premio maximo, a lo largo ta dos so por a yama nan mes e ganador.

Den A klas, Mario Lobo ta esun cu a sali como e gran triunfador, mientras den B- klas, Junior Ras a demostra cu e ta un di e mihornan den su categoria. Nos tin e siguiente resultado di Copa Betico 2011 den e deporte di ping pong

A-Klas 1. Mario Lobo 2. Rocky Ras 3. Remy de Lange 4. Andy Gomes. Den B-Klas 1. Junior Ras 2. Randy Alejo 3. Lifrendy Lampe. Pabien na e ganadornan.

Centro di Bario Noord ta organiza 'Copa Rotativo Betico Croes' pa di 18 aña consecutivo!!

Preparacion pa campeonato Little League 2011





NOORD- Pa di 18 aña consecutivo seccion di baseball, Toyota Baseball Team, di Centro di Bario Noord ta organiza 'Copa Rotativo Betico Croes' cu lo conoce su culminacion diamars 25 di Januari 2011.

Copa Rotativo Betico Croes ta un torneo cortico di tres dia cu ta wordo usa como preparacion pa e temporada di Little League division 'Little'.

Lo tin 8 equipo di 'Little League' di tur tres liga, esta North, South y Center cu lo competi den e torneo aki. Esnan cu gana riba diasabra 22 di Januari, cuminsando for di 9'or di mainta, lo clasifica pa hunga e semi-final riba diasabra. Esnan cu gana riba diadomingo 23 di Januari lo pasa pa hunga e wega di final riba dia natalicio di 'Betico' (q.e.p.d.). E perdedornan di diadomingo lo hunga pa di tres lugar riba diamars 25 di januari.

Di aña 1994 te cu 2010 tin solamente un equipo cu a gana e Copa aki tres biaha. E equipo aki ta Indians/Friomax cu a gana di 1998 te cu 2000, 2003 te cu 2005 y 2006 te cu 2008. Pa dos aña consecutivo, esta 2009 y 2010, Toyota Baseball Team a sali campeon di e torneo aki y lo mester sali campeon e aña aki pa keda cas cu e Copa Rotativo. Manera custumber, e aña aki tambe lo tin premio pa dos hungador cu a destaca durante e torneo.

E torneo aki tur aña ta bon bishita pasobra tur hende kier wak e prospectonan p'e seleccionnan di e diferente liganan. Sigur despues cu e seleccion di Aruba a sali sub-campeon na Puerto Rico aña pasa.

Alaves e torneo aki ta yuda e umpirenan prepara nan mes pa e campeonato benidero y un y tur ta wordo informa di e cambionan den regla pa aña 2011.

Nos di 'Toyota Baseball Team' ta invita un y tur pa bin wak tremendo weganan di Little League unda lo tin un cushina 'crioyo crioyo' y un bar bon surti pa refresca e garganta.



diasabra 22 di januari
1. 09.00
Digicel vs Braves
Gan A1
2. 11.00
Toyota vs Aruba Lions
Gan A2
3. 13.00
Stars vs RBTT
Gan B1
4. 15.00
Friomax vs Aruba Bank
Gan B2

diadomingo 23 di januari
1. 09.00
wega di campeonato di l.p.a. 2011
2. 10.30
wega di campeonato di l.p.a. 2011
3. 12.00
Gan A1 vs Gan A2
Gan a/Perd a
4. 14.00
Gan B1 vs Gan B2
Gan b/Perd b

diamars 25 di januari
1. 09.00
wega di campeonato di l.p.a 2011
2. 11.00
Perd a vs Perd b
3er lugar
3. 13.00
Gan a vs Gan b
Campeon

Reglamento di pitcheo pa torneo "Copa Rotativo Betico Croes 2011"

Door cu ta trata di un torneo cortico (max. 3 wega) y pa stimula uzo di mas hopi pitcher posibel y pa evita cu un pitcher so por "domina" den 2 wega consecutivo ta aplica e siguente reglamento:

Un pitcher cu haci entre 1 – 20 lansamento den su prome wega (diasabra 22 di Januari), por completa e total di 85 lansamento den e final. (tercer wega/diamars 25 di Januari)

Un pitcher cu haci 21 of mas lansamento riba diasabra 22 di Januari no por tira mas den e segundo wega diadomingo 23 di Januari of den e tercer wega diamars 25 di Januari.

Un pitcher cu tira diadomingo 23 di Januari, no por tira mas den e final (tercer wega/dialuna 25 Januari), no obstante e cantidad di lansamento cu el a haci.

Tanki lo yena, tembla.... te bay over !





ORANJESTAD- Aña 2011 ta habri den Club Hubentud Tanki Leendert, cu tremendo challenge di billiard y domino, entre e grandinan.
Pa celebra Dia di Betico tin ocho trabuco di domino Bush-league invita pa yega Club Hubentud Tanki Leendert. "Campeon Copa Alegria 2010" Red Stones, "Masternan di Bushleague" Hut Stones, "fuertisimo equipo di Kudawecha" DD Brakes, e peligroso equipo Pecohu, "revelacion di Noord" Bou Palo, "campeon di Tanki" Biba Lekker, "doño di cas" Johnnie Walker, and "last but not least", "the best from the east" Palacio di Oro. T a pidi tur equipo pa yega Club dialuna 24 di januari pa 7:30 anochi cu bo team completo. Lo tira lot pa 7:30 y pa 8:30 di anochi lo start cu tur e weganan di domino. Diamars Dia di Betico pa 2'or di merdia e ganadornan lo hunga semi-final y pa 6'or di atardi lo ta e gran final. Team campeon lo bay cu Awg 500, cash y lo tin premio di consuelo. Den e VIP airco billiard-room lo tin encuentronan di bula tabla.
Dialuna anochi e rivalnan di tur tempo, Barracuda campeon di King of the Caribbean 2010 lo topa cu Hut Predators campeon di Aruba 2010, ambos ekipo ta combina di experiencia y hubentud. Semper ta un show di billiard ora e dos teamnan aki enfrenta otro. Diamars Dia di Betico pa 2'or di atardi Pool Palace cu un "bachi nobo" lo topa cu e peligroso equipo di Bubali esta Baddogs bou guia di Carlucho Gomes.
Dos equipo cu bo no por pronostica e resultado ya cu cada biaha ta un pelicula nobo. E dos ganadornan lo topa otro pa 6'or di atardi pa otro gran final unda campeon lo hiba cas Awg 500,cash.

Pa locual ta hungadornan y fanaticada di Bolas Criollas, na e banda di pafo riba e cancha nan profesional lo tin un ambiente completo cu un torneo di pareha di Bolas. Servicio lo ta optimal, non-stop music, cushina na ordo di dia cu varios plato criollo pa celebra Dia di Betico.

S.V. Estrella Lifida a enfrenta Deportivo Nacional!



PALM BEACH- Durante fin di siman, e muchanan di Estrella Lifida mester a enfrenta Nacional den 5 categoria. Pero ta di lamenta, cu 2 partido so a tuma lugar, ya cu den e categorianan mas chikito, esta Mini-baby, Baby y A, Nacional a presenta cu algun hungador na tereno di Estrella. Esaki a duna Estrella e weganan gana pa default.

Ta di lamenta lo sucedido, ya cu e muchanan tur tabata ansioso pa hunga, tanto esnan di Estrella, como esnan cu a presenta di Nacional. E partidonan cu si a wordo hunga tabata den categoria B y Menor, tur 2 na veld di Nacional. Estrella B a gana Nacional cu score di 16-0.

E otro encuentro den categoria Menor, Estrella a gana cu score di 5-1. Nos no a haya nomber di esnan cu a score. Nos ta recorda tur hungador pa asisti na tur training, esaki ta di sumo importancia pa bo equipo pero tambe pa bo propio desaroyo den bo deporte faborito.

Futbol categoria B-mucha muher ta sigui riba cancha Johan Cruyff na Jaburibari



JABURIBARI- E ambiente di futbol categoria B-mucha muher ta sigui den oranan di atardi riba cancha di Johan Cruyff den Parke Curason na Jaburibari. Impresionante pa mira nos hobennan di scolnan basico lora e bala cu hopi pikete.

Dialuna atardi International School a enfrenta Colegio Felipe B. Tromp y den un wega sumamente rapido, e hobennan di Colegio Felipe B. Tromp a sa di domina tereno pa logra anota 4 gol y ta vence esnan di International School.

E di dos wega di atardi a continua ora cu Commandeur Pieter Boer School ta subi tereno pa hunga contra di International School. Despues di e prome wega, e hobennan di International School tabata mas cauteloso riba tereno y a sa di duna e hobennan di Commandeur Pieter Boer School poco mas dificultad pa domina e bala. Apesar di esaki, Commandeur Pieter Boer School a probecha un ocasion y riba un bunita pase a logra anota su prome gol cu ta bira tambe e unico di e partido. E wega ta finalisa 1-0 na fabor di Commandeur Pieter Boer School.

Colegio Felipe B. Tromp tabata e siguiente school cu a topa Commandeur Pieter Boer School. E wega a desaroya rapidamente cu e hobennan di Colegio Felipe B. Tromp, moviendo den tur skina pa busca e bala. Den un bunita wega di hopi toke di bala, Colegio Felipe B. Tromp a anota 5 gol contra di 1 di Commandeur Pieter Boer School.

IDEFRE ta invita pueblo di Aruba, e scolnan clasifica y mayor di tur hoben pa acudi na cancha di Johan Cruyff diaranzon awor dia 19 di januari 2011, ora cu e weganan final ta tuma lugar cuminsando pa 3:00 p.m. E scol cu logra finaliza na prome lugar ta titula campeon den e competencia escolar di futbol categoria B-mucha muher y ta bira e representante di Aruba den e 'Weganan Interinsular 2011', cu ta tuma lugar den luna di april na isla di Bonaire.

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Galiña Taos

Ingredientenan:

- **2 lb di galiña drumstick, thights**
- **¼ cup di hariña blanco of cornstarch**
- **2 theeleep di salo**
- **½ theeleep di peper**
- **2 bara di margarina Blue Band**
- **1 cup di ciboyo corta chiquito**
- **¼ theeleep di garlic powder**
- **2 cuchara grandi di worcestershire saus**
- **1 cup di chili suace**
- **1.½ cup di bouillon di galiña**
- **½ cup di dry sherry Pale Dry Gil Galan**

Preparacion:

Mezcla e hariña, salo y peper y pasa e pidanan di galiña aden. Dirti e margarina den un panchi grandi y hasanan te ora nan bira bruin. Hala e galiña un banda den e panchi y hasa e ciboyo te ora e cuminsa blink. Basha e resto di e ingredientenan y laga tur hunto herbe. Tapa e panchi y baha e candela y lage smoor pa 35 minuut. Sirbi e galiña cu aroz blanco y tira e saus riba e aroz.

Pa 6 persona

E caminata annual di Sanctuario di Burico tabata un gran succes



AYO- Cu un record di participante, e caminata di Sanctuario di Burico a pasa diasabra ultimo door di e naturaleza di Aruba. Un gran cantidad di participante a disfruta di e di 6 caminata aki, locual ta ser organiza cada aña bao nomber di "Walkathon". Hunto cu dos burico di e Sanctuario, e participantenan cu a corre y esnan cu a cana a cubri e distancia di 6 kilometer. Burico Igor a cana henter e distancia pero su amiga Maartje si tabatin dificultad pa termina. Pasobra e ruta di e caminata a pasa banda di e Sanctuario, ta di compronde pakico Maartje no kier a sigui. Ela haya holo di su amigonan y siendo un burico cu ta cabesura, el a dicidi cu e no kier a cana mas. Mr. Gino Hodge tabata e prome participante cu a yega final. Sra. Doreen Boekhoudt-Kralick , e prome dama, y AXL Tromp e prome hobencito. Mey mey di e ruta tabatin awa disponibel pa e participantenan, y na final tur a disfruta di fruta fresco cortesia di Super Food. E participantenan a paga Fls.10. pa e caminata, cu ta bay completamente pa bienestar di e buriconan di e Sanctuario. E boluntarionan di e Sanctuario ta gradici tur cu a participa na e caminata aki.0

TA BUSCA



A ser perdi un pushi preto cu blanco den bario di Papilon. Entre oficina di MEP / Veld di Estrella / Sporthal Sta Cruz. E ta scucha bao di e nomber di Gucci. Pls, si bo por a mire of bo tine na bo cas yama 568-7322 of 568-0318

Oficina di IDEFRE ta habri 24 di januari pa inscripcion di Betico Croes Memorial Run



ORANJESTAD- Pa medio di e comunicado aki, IDEFRE ta participa na henter pueblo di Aruba, cu inscripcion pa e Betico Croes Memorial 10-k run y 6-k fun/run walk ta den full swing.

Tur persona cu ta desea di participa na e grandioso evento aki por pasa inscribi na oficina di IDEFRE durante oranan di oficina pa asina sigura nan lugar.

Den e dianan aki caminda rond di oficina di IDEFRE ta sera, pero oficina di IDEFRE ta habri pa asina tuma tur inscripcion.

Pa esnan cu no ta logra pa un motibo of otro di inscribi na tempo, IDEFRE ta participa cu dia 24 di januari, IDEFRE ta tuma inscripcion na su oficina for di 9'or mainta pa 1'or merdia.

Pa mas informacion por tuma contact cu Sr. Nelson Held cu ta coordinador di e careda aki na telefoon 582-4987 durante oranan di oficina.



Prome campeonato nacional Crotalus Taekwondo Center y prome campeonato nacional di pumsee Crotalus Taekwondo Center dia 29 di januari 2011

ORANJESTAD- Crotalus Taekwondo Center tin e placer di invita tur scol miembro di Aruba Taekwondo Bond (ARTBO) pa participa na E prome Campeonato Nacional di Crotalus Taekwondo Center y prome Campeonato Nacional di Pumsee cu lo tuma lugar diasabra 29 di januari 2011 den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Prome Campeonato Nacional di Crotalus Taekwondo Center

Na e campeonato aki por participa atletanan segun Categoría, Edad, Grado y Division:

CATEGORIA	PUMSEE	of PUMSEE
Faha Geel	Taegeuk Il-jang 1	Taegeuk I-jang 2
Faha Geel strepi Berde	Taegeuk I-jang 2	Taegeuk Sam-jang 3
Faha Berde	Taegeuk Sam-jang 3	Taegeuk Sah-jang 4
Faha Berde strepi Blue	Taegeuk Sah-jang 4	Taegeuk Oh-jang 5
Faha Blou	Taegeuk Oh-jang 5	Taegeuk Yuk-jang 6

Inscripción lo ta Afl. 15,= pa atleta.

Tur scol miembro di Aruba Taekwondo Bond lo competi como e mihor team. Lo tin 1 copa disponibel pa prome lugar (Best Team).
Mester entrega 7 nomber di atleta pa forma e seleccion di bo scol, conhuntamente cu e inscripcion.
Tur inscripcion mester ta completamente yena na e Comishon Organisador promer cu dia ¬28 di januari. Lo no tin excepcion¬.
Ademas lo pidi inmediatamente e inscripcion cu ta Afl. 15,= pa atleta. Si un atleta no haya pelea, e placa di inscripcion lo wordo debolbi despues di e campeonato.
E programa ta manera ta sigui:diabierna 28 di januari lo tin pesahe den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord pa 6'or atardi.
Diasabra 29 di januari e campeonato ta cuminza pa 10'or mainta. Pa 11'or lo tin e Ceremonia di Apertura y pa 4'or atardi lo tin premiacion y clausura.
Premiacion: Den cada categoría:1° lugar- medaya, 2° lugar- medaya y 3° lugar - medaya.
Mihor Atleta: Femenino – Trofeo,Masculino – Trofeo.
Pa Team:1st Lugar (Best Team) – Trofeo.
REGLAS di competencia: Regla di W.T.F. lo ser aplica.
Premiacion Campeonato di Pumsee:
Den cada categoría:1° lugar- medaya,2° lugar - medaya,3° lugar- medaya.
Mihor Atleta:-Trofeo.

Prome Campeonato Nacional di Pumsee

Directiva di Crotalus tin interes di masifica e competencia di Pumsee. Na e campeonato aki por participa atletanan segun categoría:

CATEGORIA	EDAD	GRADO	DIVISION
Exhibición	Bao 9 aña	minimo geel	
Infantil	9 - 13 aña	minimo geel	Segun edad, grado y peso
Juvenil (Junior)	14 - 17 aña	minimo geel	10 division WTF
Mayor (Senior)	18 aña en adelante	minimo berde	8 division WTF

Tri-Bike Team mountainbike event dianan 22, 23 y 25 di e luna aki

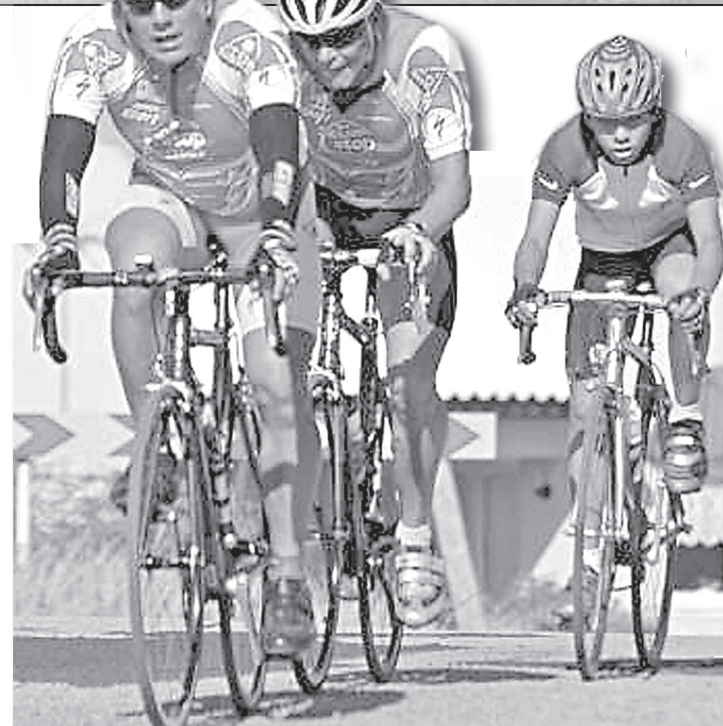
ORANJESTAD- Pa e di 6 aña consecutivo e Mountainbike 3 Day Event lo tuma luga dia 22, 23 y 25 di Januari. E evenemento aki ta wordo organisa pa Tri-Bike Team Aruba y ta wordo haci posibel danki na sponsoring di ,Atlantis Submarines, Price Waterhouse Coopers, Tri-Bike Aruba , Pepsi Cola y Mitsubishi airconditioning by Protec.

E aña aki e caredanan lo tuma luga riba diasabra 22, diadomingo 23 y diamars 25 di Januari. Cu pidanan tecnico , duro y pidanan pa velocidad halto.

E schedule ta como lo siguiente:

DAY 1 DIASABRA 22:





Time Trial, registracion pa e careda lo ta 3'or PM, careda ta inicia pa 3:30PM, na tereno di futbol di San Luis futbol na Jaraweg, Savaneta.

Ta cuminsa cu careda pa mucha y despues un Time Trial pa beginners (4 km). E categoria Sport & Competitive (elite) (5.5 km).

DAY 2 DIADOMINGO 23:

Challenging Ride, registracion pa careda pa 7'or AM, inicio di careda pa 7:30AM, na Arikok Visitor Centre, San Fuego, pa un carda di distancia largo principiantenan, sportief y competitivo. No tin careda pa mucha e dia aki.

DIALUNA 24 NO TIN CAREDA

Day 3 Diamars 25: Circuito Drive In Cinema (Balashi), registracion pa careda pa 7'or AM, inicio di careda pa 7:30AM, 3 km circuito velocidad halto, diferente distancia pa e diferente categorianan.

Pa principiantenan e rutanan lo ta mas facil pero ainda un reto grandi. E diferente categorianan lo core diferente distancia/ruta na nan nivel.

Premio Cash den e categoria Competitive (Elite) & Ladies y premionan atractivo den e otro categorianan.

Damanan ta core e mesun ruta y distancia como coredonan masculino den categoria 'Sportief'.

Categoria di principiante ta open, kiermen pa coredornan masculino y feminino cu algun premio special pa e damanan.

Inscripcion na Tri-Bike Aruba a habri for di dialuna dia 17 y ta sera diabierna Januari 21 pa 5.30 pm. Inscripcion despues di diabierna NO ta posibel mas.

Suma di inscripcion a wordo stipula na Afl 35,- pa adulto pa tres dia . . Afl 25,- pa 1 of 2 dia.
Afl 20,- pa mucha .
Tur participante ta ricibi un T-shirt di e evento .

Pa mas informacion por yama TRI-BIKE ARUBA . tel.; 585 2734. Of e-mail tribikearuba@setarnet.aw
Si bo ta interesa pa participa of como Boluntario bo por tuma contacto cu Tri-Bike.

Maggie the Magnificent Humming Bird



Pa: Roland W. Peterson

There is a big beautiful
bouquet of flowers
He can't decide which
flower is the prettiest
Then suddenly he hears
a zzzzzzzooming over his head
It is his little friend
Maggie the Magnificent Humming Bird

Without hesitating
the humming bird goes straight
to the flower she finds best

Tenderly she dips her
long beak into the flower
Her heart is filled
Her colors shine in the sun rays

Then just as silently
as she came
Little Maggie flies away
The bouquet still standing
as beautiful as ever
for another day

And he. . . .he still can't
determine which flower
is the most beautiful
of them all

Maybe . . . . maybe he should ask
the little Humming Bird how to decide.

Digicel y Special Olympics lo recauda fondo via s.m.s.

Pa atletanan special por participa den encuentro internacional na Athenas











ORANJESTAD- Recientemente Special Olympics y Digicel a sinta na mesa pa anuncia nan patrosinio pa un aña mas y na mes momento pa cuminsa prepara pa e weganan olimpico special cu ta tuma luga na Athenas.

E directiva di Special Olympics a keda masha contento cu Digicel a mustra sosten atrobe na e fundacion pa manda nos atletanan special pa participa na e evento internacional aki.

Pa mas di 7 aña consecutivo, hasta desde prome cu nan a lansa nan servicionan pa Aruba, Digicel a cuminsa cu su aporte na e organisacion aki.

Dentro di poco e compania di celular lo anuncia un number special di SMS unda clientenan lo por manda un mensahe na balor di 1 florin pa yuda e atletanan pa yega na fondo adicional pa por bay Athenas.

Di e forma aki ambos compania ta demostra nan sosten incondicional na e fundacion cu ta prepara nos atletanan special.

Al menos 727 muertos, 207 desaparecidos en inundaciones Brasil



RIO DE JANEIRO (Reuters) - Al menos 207 personas aún están desaparecidas después de los peores deslaves sufridos por Brasil en décadas, dijeron el miércoles autoridades, mientras que la cifra de fallecidos en la pintoresca región montañosa llega a 727.

La lista de desaparecidos entregada por la oficina del fiscal del estado de Río de Janeiro -la primera estimación oficial del número de desaparecidos desde la catástrofe de la semana pasada- sugiere que la cifra total de fallecidos podría acercarse a 1.000.

Funcionarios locales en Teresópolis y Nova Friburgo, las ciudades más afectadas, estimaron que al menos 300 personas aún están desaparecidas. Se supone que muchas de ellas estarían enterradas por las avalanchas de lodo y agua que destruyeron cientos de casas.

"Hay familias que resultaron tan diezmadas que no quedó nadie para confirmar quién está desaparecido", dijo Roberto Botto, portavoz de la Agencia de la Defensa Civil en Nova Friburgo, donde murieron al menos 345 personas.

La cifra de fallecidos ha estado subiendo a diario mientras socorristas llegan a áreas aisladas y extraen más cadáveres de los escombros de barrios que fueron virtualmente arrasados por los deslaves e inundaciones tras lluvias torrenciales en el sudeste de Brasil.

Helicópteros del Ejército han estado realizando misiones a áreas remotas para recoger sobrevivientes y ayudarlos a recuperar cuerpos desde sus casas en ruinas. Se cree que cientos de personas aún están en áreas propensas a sufrir nuevos deslaves.

Algunos de ellos están aislados por carreteras y puentes destruidos, mientras que otros se rehúsan a abandonar sus casas por miedo a que sean saqueadas.

Las inundaciones y deslaves golpearon con tanta fuerza que la geografía de la región cambió profundamente, dijeron funcionarios.

"Los arroyos se convirtieron en ríos profundos y anchos. Hay un gran cambio geográfico; es como si las ciudades hubieran sido completamente refundadas", dijo Icaro Moreno, presidente de EMOP, una compañía de obras públicas del Gobierno.

"La gente en esas áreas montañosas no está tan segura como solían pensar", agregó. El Gobierno federal prometió esta semana que establecerá un sistema nacional de alerta temprana que pudiera dar aviso a las comunidades sobre peligros naturales inminentes.

La política populista y la falta de planificación urbana en gran parte de Brasil han permitido la construcción de grandes barrios en áreas con alto riesgo de inundaciones y deslaves.

Imagen de archivo de los destrozos causados por un deslave en Conquista, Brasil, ene 17 2011.

Al menos 207 personas aún están desaparecidas después de los peores deslaves sufridos por Brasil en décadas, dijeron el miércoles autoridades, mientras que la cifra de fallecidos en la pintoresca región montañosa llega a 727. REUTERS/Bruno Domingos

Desempleo América Latina y Caribe bajaría a un menor ritmo

LIMA (Reuters) - La tasa de desempleo urbano en América Latina y el Caribe habría caído el año pasado, gracias a una reactivación de las economías regionales, y este año mantendría su tendencia a la baja aunque a un menor ritmo, dijo el miércoles la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

En su informe sobre el panorama laboral, la OIT dijo que el desempleo urbano habría bajado a un 7,4 por ciento en el 2010 desde el 8,1 por ciento del 2009, debido a que la mejora económica generó una mayor creación de empleo en la región.

La organización tomó como referencia un crecimiento estimado del Producto Interno Bruto (PIB) regional del 6 por ciento para el año pasado. Asimismo, la OIT estimó que la tasa de desempleo en el 2011 se reduciría a entre un 7,2 y un 7,3 por ciento, debido a que las economías de Latinoamérica y el Caribe seguirían creciendo este año, aunque a un paso más lento que el año pasado.

El menor ritmo de creación de empleo previsto para este año tiene como referencia un PIB regional del 4,2 por ciento.

"La región logró recuperarse rápidamente y se logró que el desempleo baje a cifras pre-crisis por las políticas contracíclicas de los gobiernos", dijo el director regional de la OIT para América Latina y el Caribe, Jean Maninat, en una conferencia en Lima. "Sin la implementación de esa políticas el impacto de la crisis hubiese sido mucho mayor", agregó. En los 10 primeros meses del año pasado, la tasa de desempleo en Latinoamérica y el Caribe se redujo a un 7,6 por ciento desde el 8,4 por ciento del mismo lapso del 2009, retornando a los niveles previos a la crisis financiera internacional.

Pese a la reducción del desempleo, Maninat afirmó que todavía existen 16,9 millones de personas que no consiguen un trabajo, de las cuales el 45 por ciento son jóvenes que no logran ingresar al mercado laboral.

"Ahora que tenemos crecimiento, tenemos que tener al empleo en el centro de las políticas", afirmó.

Venezuela: Universitarios exigen presupuesto justo

CARACAS (AP) - Centenares de universitarios marcharon el miércoles en la vecina ciudad de Valencia para exigir un presupuesto justo y rechazar el paquete de leyes que aprobó la anterior Asamblea Nacional, incluso la que facultó al presidente para legislar por decreto durante 18 meses.

Los manifestantes marcharon por de Valencia, ciudad industrial ubicada a unos 110 kilómetros al oeste de Caracas, con pancartas y consignas para denunciar el déficit presupuestario que agobia a las principales universidades públicas del país, la inseguridad y una ley que otorgó poderes especiales al presidente Hugo Chávez.

La Asamblea anterior, dominada por el oficialismo, otorgó en diciembre a Chávez la autoridad de gobernar por decreto hasta junio del 2012, pese a que un nuevo congreso con importante presencia de legisladores opositores se instaló días más tarde.

Chávez ha rechazado las denuncias de opositores de que utilizará el paquete de leyes para aumentar el control sobre todos los sectores, incluyendo el universitario, e imponer una "dictadura". El gobernante insiste en que la acción de su gobierno está apegada a la Constitución.

Hace dos semanas, pese a su postura inicial, el mandatario anunció su decisión de vetar una polémica ley de Universidades que otorgaba amplios poderes al ministro de Educación Superior para definir los programas de formación y funcionamiento interno de las universidades.

El instrumento legal además obligaba a los centros de estudio a promover procesos de formación como parte de un proceso para establecer en el país un modelo socialista.

Estudiantes y profesores han denunciado repetidamente que se trataba de un intento de Chávez de acallar a las universidades estatales autónomas, que han sido un bastión de la oposición.



Policías antimotines contienen con escudos y carros hidrantes a manifestantes que el 23 de diciembre protestaban en Caracas contra una reforma universitaria que 'promueve la construcción del modelo socialista' Foto:miguel gutierrez/AFP

Choferes dominicanos exigen transparencia en Petrocaribe

SANTO DOMINGO (AP) - Cientos de choferes denunciaron el miércoles ante la embajada venezolana la falta de transparencia de las autoridades dominicanas en el manejo de los recursos del convenio petrolero entre ambos países.

"Desde que estamos en Petrocaribe, nunca se han bajado los precios de los combustibles", dijo a la AP Ramón Pérez Figuereo, líder de la Central de Transportistas Unificados tras entregar un documento al embajador venezolano Alfredo Murga.

El acuerdo Petrocaribe permite a República Dominicana importar petróleo venezolano con créditos blandos y a largo plazo. Los manifestantes denunciaron en sus consignas que "la buena voluntad" del gobierno del presidente Hugo Chávez se ve opacada por la "falta de transparencia" en el manejo de los recursos del convenio por parte de las autoridades locales.

Pérez Figuereo demandó la intervención del gobierno venezolano para que las autoridades dominicanas divulguen toda la información concerniente al mercado de hidrocarburos, de la deuda con Venezuela y de los fondos generados a través del convenio.

De los 155.000 barriles de petróleo que consume al día, República Dominicana importa 50.000 bajo las condiciones del Petrocaribe, al que adhirió en septiembre de 2005. El 40% de la factura petrolera asumida mediante el acuerdo tiene un financiamiento a 25 años, un año de gracia y una tasa de interés de 1% anual. Además, República Dominicana puede pagar con bienes y servicios, como habichuelas.

Los conductores se quejaron de que, a pesar de las condiciones blandas para la importación de petróleo venezolano, los precios de los combustibles en el país se han incrementado de forma constante. Estadísticas del ministerio de industria y comercio muestran que sólo en los últimos dos años, las tarifas de la gasolina y del diesel aumentaron entre 54% y 62%.

El ministerio modifica cada semana los precios de los carburantes según una ley que establece que un porcentaje de esas tarifas sea usado por el gobierno en el pago de la deuda externa.

Piñera y García destacan buenas relaciones

SANTIAGO DE CHILE (AP) - Los presidentes de Chile y Perú manifestaron el miércoles su decisión de dejar atrás los desencuentros causados por un diferendo limítrofe y fortalecer la actividad comercial entre ambos países.

"Vivimos el mejor momento de nuestras relaciones", dijo el mandatario peruano Alan García a la prensa tras firmar con su par chileno Sebastián Piñera dos convenios de cooperación para facilitar el tránsito fronterizo de personas y combatir el narcotráfico. Durante la rueda de prensa, los mandatarios intercambiaron bromas y elogios. "Estamos obligados a trabajar juntos para fortalecer nuestras actividades económicas, comerciales, políticas", agregó García. Según apuntó Piñera, el intercambio comercial bilateral alcanza los 3.000 millones de dólares.

En 2008 Perú presentó una demanda ante la Corte Internacional de Justicia de La Haya alegando que los límites marítimos con Chile nunca fueron fijados, asunto que Chile considera saldado en tratados internacionales de 1952 y 1954.

"Es mejor dejar atrás los desencuentros", sostuvo Piñera.

En alusión al suspendido mecanismo de conversaciones bilaterales entre cancilleres y ministros de Defensa de ambos países, García dijo que "no hay mejor instrumento de confianza que... la relación directa entre el presidente de Chile y el presidente del Perú y la conversación clara y transparente".

El gobernante peruano, que entregará el poder en julio, dijo que espera que su sucesor mantenga una fluida relación con su colega chileno. Luego de la extensa reunión entre ambos mandatarios, García viajó a la sede del Congreso en Valparaíso donde recibió una condecoración. El encargado de entregarle la distinción fue el presidente del Senado, el opositor Jorge Pizarro, quien ha criticado a Piñera por la estrecha relación que mantiene con García y considera "inamistosa" la decisión peruana de acudir a La Haya.

Senador Lieberman lo retira na 2012

STAMFORD, Conn. – Sen. Joe Lieberman di Connecticut a informa ayera cu e lo retira otro aña, poniendo fin na un carera den cual el a bira e nominado vice presidencial di su partido pero seis aña despues el a bay como independiente despues di a perde e primario Democratico.

El a anuncia su decision dilanti un publico di algun shen simpatisante na Stamfor Hotel, pero a rechasa cualkier speculacion cu e ta halando atras di un re-eleccion pisa na 2012.



Lieberman rondona pa famia

"Na final di e termino aki, mi lo a sirbi 24 aña den Senado Mericano y 40 aña den eleccionnan," el a bisa. "Pa mi, e ta momento pa un otro temporada y otro meta bou di shelo."

Mientras cu Lieberman su puntonan di bista riba ehercito y Irak a irita algun Democrata, su apoyo na derechonan di homosexual y derecho di aborto a gane hopi elogio di liberalnan.

Tunisia ta investiga propiedadnan di Presidente deroca

TUNISIA (AP) – Tunisia y Suisa a cuminsa ayera cu buskeda di propiedadnan supuestamente scondi den exterior door di e Presidente deroca Zine El Abidine Ben Ali y su famia odia, kendenan a huy di e pais mey-mey di protestanan violento. Mas di shen persona a muri den e disturbionan prome y despues di derocamente di Ben Ali, asina ONU a informa. En tanto, algun shen manifestante a realisa un marcha pacifico, aunke yen di sonido, den centro di e capital pa exigi expulsion di poder di ex aliadonan di Ben Alí.



E Presidente deroca di Tunisia Ben Ali, hunto cu su casa. Nan a huy di e pais diabierna mey-mey di un caos y rebeldia di e pueblo.

E marcha tabata menos tenso cu esnan di e dianan prome, kibra door di polis cu klop y cu gasnan lacrimogeno. Ben Alí a huy pa Saudi Arabia diabierna despues di 23 aña na poder y un Gobierno interino dirigi pa su antiguo Prome Minister ta trata di suavisa e animonan. Mirando e fragilidad di e Gobierno, e ciudadanonan ta puntra kende ta controla e nacion Norafricano riba Mediterráneo, un destinacion turistico hopi concuri ademas di un aliado di Occidente contra terorismo.

E Prome Minister di Ben Ali, Mohamed Ghannouchi, a mantene su puesto y ta trata di convence e Tunesinonan cu un era nobo a cuminsa, apesar di e presencia di miembronan di e guardia bieu den e Gabinete. E agencia noticioso oficial TAP a bisa cu Procuraduria a cuminsa un investigacion di e cuentanan bancario, propiedadnan inmueble y otro propiedadnan di Ben Alí, su casa Leila Trabelsi (cu kende e ta aparece riba e foto) y otro familiarnan. E famia di Trabelsi en particular ta wordo considera corupto y tabata controla hopi negoshi na e pais. Na Berlin, un funcionario a bisa cu Union Europeo tabata trahando un posicion comun cu e proposicionnan pa Tunisia, cu lo inclui un decision riba e propiedadnan di Ben Ali na Europa. Gobierno interino a reduci e oranan di un toke di keda nocturno vigente for di siman pasa en bista di "mehoracion di e situacion di siguridad na e paus", asina TAP a informa. E orario lo ta di 20 pa 5 enbes di 18 pa 7 manera e tabata te awor.

Suisa a blokea cuentanan di Presidente fugitivo di Tunisia

BERN – Autoridadnan na Suisa a dicidi cu Laurent Gabgbo, e Presidente di Costa di Marfil, y Zine al-Abidine Ben Ali, e Presidente fugitivo di Tunisia, no ta haya acceso mas na nan propiedadnan na banco y propiedadnan na e pais aki. Esaki Minister Suiso di Relacionnan Exterior Micheline Calmy-Rey a anuncia ayera.

E medida contra Gbagbo y Ben Ali ta bay di inmediato na vigor, asina Calmy-Rey a anuncia, cu e aña'ki ta Presidente tambe di Suisa. E grupo di Gbagbi y Ben Ali no por yega mas na placa y materialnan.

Calmy-Rey a bisa cu su Gobierno a tuma e medidanan pa evita cu Suisa ta fungi como un luga pa sconde "safe" pa tur cos haya den forma ilegal.

Duvalier kier keda Haiti



E ex dictador Jean Claude "Baby Doc" Duvalier



PORT AU PRINCE (AP) - E ex dictador Jean Claude "Baby Doc" Duvalier tin planea pa keda Haiti apesar cu autoridadnan kier pa e bandona e pais Caribense instabiel, segun a wordo sigura ayera door di un di su Abogadonan.

E Abogado Reynold Georges a sigura prensa cu Duvalier tin derecho di keda, aunke e no ta wordo stroba di bandona e pais.

El a remarca cu Gobierno no a ordena pa Duvalier bolbe na su exilio na Francia despues di su sorpresivo regreso diadomingo ultimo.

"E ta liber di haci loke cu e kier, bay unda cu e kier," asina Georges a bisa. "Ta su derecho pa biba na su pais ... E ta bay keda, na su pais."

E Abogado a agrega cu e Hues Haitiano cu a interoga e ex dictador, kende aparentemente no tin paspoort Haitiano, a puntre ki tempo e tin pensa di bandona e pais. "Nan kier pa e bay," el a insisti.

Autoridadnan a cuminsa un investigacion contra Duvalier pa cargonan di corupcion y di a apropia di fondonan publico durante su brutal regimen di 15 aña, den un proceso cu por hibe na un huicio.

> "Si e tin cu bay, lo pidi y e lo bay," Charles a sigura. "Pa awor, ni paspoort e no tin."

Diamars, varios Hues a interoga e ex dictador durante oranan largo den un tribunal di e capital, asina otro Abogado defensor, Gervais Charles, a duna di conoce. E caso a keda den mannan di un Hues di Instruccion cu lo dicidi si tin suficiente evidencia pa haci un huicio. E proceso aki por tarda te cu tres luna.

E sistema hudicial Haitiano ta permiti e detencion di e acusadonan prome cu huicio, pero Duvalier a keda den libertad y a bolbe su hotel cu escolta policial na final di e interogacion.

Su pareha Veronique Roy a bisa cu Duvalier tabatin pensa di bishita Haiti durante tres dia.

"Si e tin cu bay, lo pidi y e lo bay," Charles a sigura. "Pa awor, ni paspoort e no tin."

Apesar cu algun shen simpatisante di e ex dictador a manifesta pafo di tribunal, no tin señalnan cu e tin un apoyo masivo entre e poblacion.

Mas cu mitar di e poblacion ta demasiado hoben y no tabata bibo durante su Gobierno totalitario.

Dos miyon di hoben Italiano no ta studia ni ta traha

ROMA (Reuters) – Un di cada cinco hoben Italiano, of mas di 2 miyon di persona, no ta studiando ni trahando, cu ta e porcentahe mas halto di hobennan "sin nada" den Union Europeo, asina a wordo informa ayera door di Oficina Nacional di Stadistica (ISTAT).

> "Un 80 porciento di cuponan corta ta involucra hoben, nan ta e segmento cu mas a wordo afecta door di e recesion"

ISTAT a bisa cu 21,2 porciento di Italianonan di entre 15 y 29 aña tabata den un grupo estadístico conoci como NEET -No den Educacion, Empleo o Entrenamiento- cu casi ta duplica e porcentahe di hobennan inactivo na Alemania.

E cifra ta referi na 2009 y ta aumenta un 19,2 porciento desde e aña anterior, reflehando e creciente desempleo den hobennan durante e crisis económico, asina ISTAT ta señala.

"Un 80 porciento di cuponan corta ta involucra hoben, nan ta e segmento cu mas a wordo afecta door di e recesion," asina Linda Laura Sabbadini, director central di ISTAT, a bisa den un entrevista.

"E ta alarmante pasobra e ta un medida di exclusion social. Mas tempo e hendenan pasa sin studia of traha, mas dificil e ta pa nan bolbe integra nan mes na scol of haya un trabou. E personanan aki ta den un limbo," el a agrega.

E proporcion di hobennan cu no ta trahando ni studiando ta mas grandi den e parti mas pober na zuid di Italia. Den algun region e ta yega den careda di 30%.

Pero Sabbadini a señala cu e ta aumentando hasta den e area mas rico y industrializa na e parti nort.

Un 19 porciento di personanan hoben a kita di scol, y menos di un 20 porciento di Italianonan di entre 30 y 40 aña tin un grado universitario, asina ISTAT a informa.

E economia di Italia ta lantando poco-poco di su pio recesion post guera pero ta spera cu e crecemento, cu tabata menos cu nan parnan Europeo pa mas di un decada, ta keda lento.

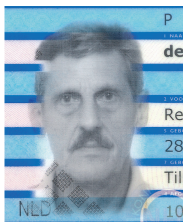
Actualmente den un 25,4 porciento, e desempleo di hobennan na Italia tambe ta bay den aumento y ta situa rond di 6 punto porcentual riba e promedio Europeo.

BON DIA Aruba



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Dankbetuiging



REMEBER ME
Remember me in your heart
Your toughts and your memories
Of the btimes we loved
The times times we cried
The times we fought
The times we laughted
For if you always think of me,
I will never have gone.

Voor de belangstelling en het medeleven welke wij mochten ontvangen tijdens
het overlijden van mijn lieve echtgenoot en onze zorgzame vader,:

Rene Cornelius Maria de Kort

willen wij een ieder bedanken voor hun steun en troostelijke woorden
een grote dank daat naar :
fam, Nasir-Karsonadi ,
Regina (Sis) Oosterwolde,
Karijnosemito-Nasir,
Zebeda-Nasir,
Janine Rodriguez,
Tino en Ria Wendricks
Vlootpredikant Johan Trouwborst.

Mevr. Jetty de Kort-Nasir, Fabio, Alta en Kyle

Invitacion:

Grupo Oracion Carismatico di Paradera



Nos tur bin hunto, diabierna 21 Januari ,2011
7:00 pm S.S di Misa ,na Paradera
8:00 pm ta sigi Oracion , Alabansa y Gradicimento na Señor , pa du n'E su honor i gloria cu e merece.

Kanto di Maria Lk 1,46-47
Maria a bisa :
Di henter mi kurason mi ta alsa Señor ,
Mi ta kontentu di mi alma ku Dios, mi Salbador



Muhe na estado deteni cu 8 kilo di cocaina

Palma de Mallorca (Madrid) - Un muhe di Nigeria 34 siman na estado a wordo deteni door di autoridad Nan na Spaña cu mas di un kilo di cocaina den e parti paden di su curpa, asina a wordo informa door di fuentenan policial. E muher mester a wordo opera mesora pa salba vida di e baby despues di a cuminsa sinti dolornan di parto mientras cu e tabata biahando riba un buelo di Madrid pa Palma de Mallorca, na e archipielago mediteraneo di Islas Baleares. E baby ta den bon estado di salud den un hospital di Palma de Mallorca, mientras cu e mama a wordo pasa pa e seccion di detenidonan di otro centro hospitalario di e mesun ciudad ey. Dialuna ultimo, e muhe a biaha pa Palma di Mallorca den un avion pa diesor di anochi, den compania di un yiu homber menor, ora cu den pleno vuelo el a cuminsa dolornan di parto. Na momento di aterisa, el a wordo translada mesora pa e hospital di Son llatzer, unda cu dokternan a certifica cu e muhe ta estado y, además, e Sabatini 15 bolita cu cocaina den su vagina. Den un test radiologico haci despues a wordo averigua cu, además, e muher Sabatini otro obhetonan straño den su stoma y den su trepanan, pa cual a manda yama Polis. Pa evita cu e baby wordo afecta, e dokternan a dicidi di saca e baby di e muhe, cu despues a saca otro 53 bolita mas cu cocaina cu el a guli. Según Polism e muher tabata tin den su parti paden casi un kilo y cuarenta gram di cocaina. Diamars Polis a informa e muhe di su detencion pa e supuesto delito di trafico di droga.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Gerardina Eckmeyer-Sleur

mihor conoci como: "Dina "
na edad di 83 aña

Na nomber di su:
yiunan: Patricia Sleur
Coochie y Maria Luisa Eckmeyer-Lacle
Rudolf y Elizabeth Eckmeyer-Gonzalez
Ronny Eckmeyer, Jantje Eckmeyer,
Kenneth Eckmeyer
Shirley Eckmeyer
Yolanda Gomez y famia
Sheila deWindt
Iris y Betico Boekhoudt y famia
nieta y nietonan:
primo: Alwin Sleur
cuna: Mercedes Sleur-Franken y famia
Soraida y Chico Briceno - Quandt y famia
Altagracia Plchardo y yiunan
Cecilia Soliana-Erkelens y famia
Maura Soliana y yiunan
sobrino y sobrinanan:
Hubert y Rubia Loopstok y famia
Sonia y Verna Eckmeyer y famia
Hilda y Karel Palm y famia
Sandra Loopstok
Valerio, Ruth y Julio Sleur y famia na U.S.A.
Adrianan y Feli Morillo-Sleur
Maria Mejia-Torres
Jeruca y Candito Arias-Acosta Sleur
Jarvey y Yinara Sleur y yiunan
Suzette , Ingrid y Jose Soliana
Yolanda Soliana y rumanan
Corine Gumbs-Soliana y rumanan
Comer y comper:
Maria y Remie Kelly y demas comer y compernan
amiganan di cas:
Lourdes Paula, Lourdes Werleman, Zulma Brito
Edith Andrews, Richie Servania, Nivia Gomes,
Vale Croes, Benny y Claudia Sievinger,
Leticia wever, Dr. Bermudez, Anouska Forrero
tur su ex-coleganan di Gezondheidsdienst
famia: Sleur, Eckmeyer, Lacle, Gonzalez, Gomes, de Windt, Soliana, Toppenberg, Dekker, Clemencia, Franken, Pichardo, Loopstok, Palm, Kemp, Martinus, Goila, Tromp, Larrache, Ras, Smith, Carthy, Koolman, Correa, Simon, Maduro, Paula, Martis, Augusta, Brito, Arends, Korsen, Geerman, Hernandez, Oduber, Reyes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 21 di januari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia Diahuebs 20 di januari 2011 Dina lo ta na cas di 7'or te cu 9'or di anochi Diabierna dia di entiero Dina lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco.
Na lugar di flor of krans un donacion pa " Bon CAUSA " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: Madiki Kavel 109
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

An independent strong woman who lived a full life and was where she wanted to be. Celebrate her life not her death.



Dorothy Norris- Chamberlain

***30-10-1918 †15-01-2011**

Daughter:
Kathleen Singer
Robert Haag
Son:
Robert J. O'Connell (dec'd)
Daughter in law:
Christine O'Connell- Swoger
Grandson & family:
Ross F. Singer
Selena Singer- SeymourIsaac Singer- Seymour
Isabel Singer- Seymour
Friends:
Taoist Thai Chi Society Members
Carrion Family
Simons Family
Leyba family
Camelita Lopez
Oportunity for condolences Thursday January 20th, 2011 from 7 pm to 9 pm.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Na nomber di su Esposo Rory Arends, su yiu Aby Arends y demas famia nos ta gradici tur esnan cu a compaña nos den e momentonan duro y dificil di fayecimento, despedida, cremacion, y ceremonia di shinishi riba laman di nos querida



Lucy Arends

Particularmente nos ta gradici e personal di Eerste Hulp, dr. Schwengle, dr. Croes y personal di Intensive Care di Hospital Horacio Oduber pa nan gran esfuerzo medico, Pastor Stanislaus y Etty Toppenberg cu a percura pa un bunita Ceremonia di despedida na Misa San Francisco, Alejandro Muyale di Tiara Air pa su gran cooperacion, gerencia y personal di Aurora Funeral Home na Aruba pa nan servicio profesional y completo, gerencia y personal di Funeraria El Señorial y di crematorio Crefona na Curaçao pa nan atencion y bon servicio. Tambe Harold, Ricky y Lisette Malmberg, conductor di Bus T-20 Kadir Layza-Peña y Capitan Benjamin Figaroa y Tripulacion Alex Reyes y Harrish Maduro di "Seastar" pa nan exelente trabao pa cu e ceremonia di shinishi.
Alavez nos ta invita famia, conocir y amigonan pa asisti na e dos Misa nan pa descanso di alma di Lucy.
Dianan: 25 y 29 di january 2011
Pa 7'or di anochi na Kapel di Madiki.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi alma ta spera den kietud riba Dios
so, pasobra mi speransa ta den dje.
Salmo 62:5

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece nos ruman y tanta stima:



Felicia Boekhoudt

mihor conoci como "Ichi"
***21-02-1941 †17-01-2011**

Na nomber di su:

Rumannan:
Vda. Andrea Croes
Carmen y esposo Theodoro Fingal
Vda. Nika Feliciana
Teresita y esposo Antonio Croes
Raphael y esposa Lena Boekhoudt- Donata
Vda. Deta Boekhoudt- Maduro

Tanta:
Eva Donata

Ihanan:
Nilka Figaroa- Croes, Swinda Feliciana,
Olivia Croes

Sobrina y sobrinonan:
Lourdes y esposo Ramiro Figaroa y famia
Rina y esposo Robby Zara y famia
Leo y esposa Beatriz Croes y famia
Nilka y esposo Jacintho Figaroa y famia
Edwin y esposa Beatriz Croes y famia
Adri Croes
Swinda Feliciana
Gilbert y esposa Grecia Feliciana
Jourainne y esposo David Croes
Olivia Croes na Hulanda
Suzy y esposo Giovanni Kock
Randolph y esposa Sheila Croes y famia
Gerald y esposa Kim Boekhoudt y famia
Angelo Boekoudt y yiunan
Danilo Boekhoudt

primo y primanan
Ex coleganan di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal

Famianan: Boekhoudt, Lampe, Fingal, Croes, Feliciana, Donata, Maduro, Lacle, Loefstop, Kelly, Figaroa, Zara, Kock, Lumenier, de Mey, Diaz, Erasmus, Chirino, Vrolijk, Lopez, Guadarrama, Dirksz, Bremo, Navas, Bislip, van der Biezen, Mathilda, larmonie, Hernandez, Halley, Webb, Krozendijk, Franken, Dijkhoff, de Cuba, Gomez, Werleman, Daké.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 20 di januari di 1'or pa 3.30 di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Pastoor Kraankwinkel na Paradera.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Giffords por a lanta para

TUCSON, Ariz. – Menos cu dos siman despues di a sobrevivi un bala cu pasa den su cerebro, Representante Gabrielle Giffords a lanta para y mira pafo di ventana di su camber di hospital ayera mientras cu e ta prepara pa move pa Houston pa cuminsa e biahe pisa di rehabilitación intensivo mental y fisico. Vocero di hsopital Janet Stark a visa cu Giffords por a lanta para riba su pianan cu asistencia di staff medico den otro logro importante den su recuperacion. E proximo paso ta e rehabilitación extenso den cual e lo mester sinja bek con pa pensa y planea. No ta cla ainda si e por papia of con bon e ta mira. Y mientras cu e ta move ambos braza y pia,no ta conoci con hopi forsa e tin na su banda drechi. Su cambio rapido for di cuido intenso pa un centro di rehabilitación ta basa riba e mas ultimo investigación, cu ta mustra cu mas lihe e cuminsa cu rehabilitación, miho e pashent ta recupera. Famia di Giffords ta spera di move e Congregista di Arizona mallan pa TIRR Memorial Hermann Hospital na Houston, caminda su casa ta biba y traha como Astronauta. E dia exacto di su mudansa ta depende di su salud. "Mi ta sumamente yen di di speranza pa e senjalnan di recuperacion di mi casa desde e tiroteo," Mark Kelly a bisa den un declaracion emiti door di e oficina di Giffords. E staff na University Medical Center na Tucson "a estabiliza mi casa na e punto cu e ta cla pa e fase di rehabilitación". Dr. John Holcomb, un coronel di ehercito retira y ciruhano di trauma na e hospital di Houston, a elogia e cuido cu Giffords a recibí na Tucson y a declara cu nan lo move rapidamente pa un plan detaye y amplio especial pa Giffords". Giffords a wordo tira den cabes dia 8 di januari durante un encuentro cu publico pafo di un tienda na Tucson.



ARUBA

Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen
Cu honda pena pero conforme cu boluntad
di Dios tin e tristo deber di participa
fayecimento di señor:

"Felix Arends"

na bida tata di nos colega señora Helène Arends.
Nos ta desea Helène y demas famia hopi forza den e
dianan dificil aki. Cu señor Felix Arends sosega na paz.
Na nomber di: Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen
Staf y Personal di Cuerpo di Douane Aruba



ARUBA

Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen
Cu honda pena pero conforme cu boluntad
di Dios tin e tristo deber di participa fayecimento di señor:

"Esteban Juan Quant"

na bida tata di nos colega señora Shuraima Quant.
Nos ta desea Shuraima y demas famia hopi forza den e
dianan dificil aki. Cu señor Esteban Juan Quant sosega na
paz.
Na nomber di:
Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen
Staf y Personal di Cuerpo di Douane Aruba

INVITACION



Grupo di Oracion Carismatico "Cristo ta amor" kier a desea na tur miembronan y Aruba en general un Feliz Aña 2011 yena cu hopi bendicion, salud, amor y paz y alabes nos kier a participa cu nos ta cuminsa nos oracion e aña aki atrobe cu e Ceremonia di Luz na Kapel Cristo Sufriente na Madiki diahuebs 20 di januari 2011 pa 6:30 di anochi y ta pidi tur miembri pa bin cu nan casita di bela.
Cristo a bisa den Huan 1:9 E luz berdadero cu ta lusa tur hende tabata biniendo den mundo

Grupo Rumannan den Oracion
"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota



Ta invita na un anochi di orashon

Dia : Diahuebs 20 di Januari 2011
Ora : 7:00 P.M. Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G.

Hernandez na Dakota (patras di Pius X school)
Rumanan nos ta spera boso tur sin falta .
Danki.

Bankero Suiso haya culpable

ZURICH (Reuters) - Un Bankero Suiso kende a publica datonan di clientenan priva riba bWikiLeaks a wordo declara culpable di viola un estricto secreto bancario y menasa ex coleganan, pero solamente el a recibí un boet condicional. Hues Sebastian Aeppli a absolve Rudolf Elmer di e cargonan cu el a pidi 50.000 dollar pa devolve e datonan di cliente na su ex donjo di trabou Julius Baer y cu el a haci un menasa di bom contra sede di e banco. Elmer, kende a yuda WikiLeaks alcansa fama tres anja atrás ora cu el a usa e website pa publica detayenan secreto di clientenan y cu el a entrega datonan nobo na e website dialuna, a admiti cu el a manda información di Julius Baer na autoridadnan concerni. Sin embargo el a nenga di a extorsiona y di a menasa di usa un bom contra Julius Baer y a bisa cu nunca el a acepta pago a cambio di datonan secreto. Corte a sentencie pa paga un boet di 7.200 Franco Suiso (7505 dollar), condicional pa dos anja sin duna motibo pa e veredicto escrito cu mester bini ainda. Fiscaliza a pidi 8 luna di prison y un boet di 2.000 Franco. Defensa lo cicidi si nan lo apela y nan tin dies dia pa pensa.

Elmer di 55 anja a pasa un luna sera na 2005 ora cu a cuminsa cu e carbonan contra dje prome biaha.





" Mi ta warda, warda so riba Señor,
mi tin fe den su palabra. "
Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:

Lucilla Jansen

Mihor conoci como: "Lulu"
31 maart 1932 - 18 januari 2011

Na nomber di su:

yiunan: Rosa y Jossy Maduro
Ruben y Henny Thomas
Ga y Marcia Thomas
Astrid y Ito Ibarra

nieto y nietanan, bisanieta y bisanietonan, sobrino y sobrinanan,
primo y primanan, ihanan, comer y compernan

rumannan: Robby Jansen y famia
Doy Jansen y famia
Idilio Jansen y famia

omo: Marco Dirksz

Grupo di Kawara, compañeronan di Bingo na Seaport

famia: Jansen, Thomas, Maduro, Ditzel, Kelly, Ibarra, Vrolijk, Lopez, Dirksz, Martilia, Saunders, Texeira, Lake, Geerman, Smolders, Ridderstap, Wever, Thijzen, Kock, Lacle, Quandt, Wouters, Boezem, Jimenez, Varlack, Wernet, Arrow, d'Aguiar, Hoftijzer y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 21 di januari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home Diahuebs 20 di januari 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com

Jesus a bisa no kore ku e muchanan. pasobra e reino di shelo ta di nan. y tur hende mester bira manera mucha si si nan kier dentra shelo.
Ku honda pena pero conforme ku e boluntad di Dios. nos ta anuncia fayecimento, di nos angelito stima.



ARCANGEL RAFAEL RICHARDSON
Naci dia 06 di januari di 2011 y Fallece dia 14 di januari 2011

Na nomber di su
Tata: Rafael Richardson

Mama: Melisha Maduro

Ruman: Taisha Geneva Carter

Wela: Presentacion Maduro, Maritza Rosario

Welo: Francisco Maduro, Paul Richardson
Bisabuela: Brigida Maduro
Bisawelo: Edwin Raul Richardson
Tanta y omonan, primonan y demas famia Maduro, Rosario y Richardson
Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 20 di Januari 2011 pa 10'or di mainta salienda for di Ad Patres Funeral Home pa Santana Catolico na San Nicolas.
For di 8:30 di mainta nos Angelito stima lo ta reposa na Ad Patres Funeral Home.
Bisti: colornan alegre



Gradicimento / Invitacion
Na nomber di su casa, jiunan, rumannan i demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención durante fayecimento i entiero di nos defunto stima



Esteban "Banban" Briezen

Gradicimento ta bai na tur famia, amigo(a)nan, bisiñanan, coleganan di WEB pa nan sosten den e momentonan dificil. Tambe na tur cu a manda flor, krans, telegram, email y jamadanan telefónico masha danki pa boso palabranan di consuelo.
Alabes nos kier a invita tur famia amigo(a)nan, conocirnan pa 1 santo Sacrificio di misa na
Diahuebs 20 di Januari 2011 pa 6:30 pm na Sta. Theresita,después di misa tin un Rosario na cas de Vuyst 93-A
Boso presencia ta altamente aprecia



Hillary Clinton por bay na 2012

Washington - E Secretario di Estado di Merca Hillary Clinton, riba kende su futuro politico a specula hopi den e ultimo lunanan, a laga habri e posibilidad di bandona Departamento di Estado na 2012. Den entrevista duna na tres cadena di televisión - ABC, CBS yNBC - e hefe di diplomacia Mericano a wordo puntra den cada un di e programanan riba su futuro politico, a pesar cu ya caba el a bisa cu e no ta aspira atrobe pa Presidencia di Merca y cu e ta desea di pasa di vida publico pa esun priva. Na CBS el a reitera cu e dianan cu e ta aspira na cargonan publico ta forma parti di su "pasado hopi felis". "Mi ta contento di por traha actualmente den e cargo aki, pero mi a bisa na diferente ocasión cu mi ta desea di bolbe na e vida priva cu mi no por a experiencia den hopi tempo", Clinton a bisa na NBC. Den e ultimo tres décadanan Clinton tabata den prome linea di vida politico, prome como Prome Dama di Estado di Arkansas, despues como Prome Dama di Merca, despues como Senador, despues como PRE-candidato presidencial y awor como Secretario di Estado. "mi ta orguyoso di sirbi e Presidente aki. Mi ta kere cu nos a avanza hopi na momento di recupera e liderazgo Mericano y e credibilidad na mundo. Pero mi ta desea di tin un poco mas di tempo liber y algun ora mas pa simplemente respira e aire," el a bisa. E rumornan riba futuro politico di Clinton a pone como pareha di campaña di presidente Barack Obama den e eleccionnan di 2012, como tambe como reemplasante di Robert Gates den Departamento di Defensa ora cu esaki bandona Gobierno na algun momento den 2011 manera el a anuncia na augustus ultimo.

" Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega,
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."
Salmo 23
Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

Felix Arends



Mihor conoci como " Jolly, Papa Cheli, Felix the Cat y Omo Feli".
Ex empleado di W.E.B.
*18-mei-1945 † 17-jan-2011

Na nomber di su:

Mama:	Vda. Marianita Arends – de Cuba
Esposa stima:	Sisi Arends – Tromp
Yiunan:	Helly y yiu
	Shammy y yiu
	Ossy
Nietonan cu el a stima hopi:	Rodrick "Rodje" Flanegin, Osman Liendo, Jeremiah Gonzales
Rumannan:	Tom, Thelma y yiunan
	Pin y yiunan
	Emmy, Sixto y yiunan
	Jeanette y yiu
	Sonny y yiu
	Freddy, Eta y yiunan.
Tanta:	Betty y famia
Omonan	Bubu y famia
	Fefe y famia
	Ronny y famia
	Efigenio Vries y famia
Ihanan:	Glenn, Patrick y Junior
Suegra:	Vda. Titi Tromp- Gil
Swa y cuñanan:	Fichi, Glenda y yiunan
	Yool y yiunan
	Miertje, Pastoor y yiunan
	Roy, Merita y yiunan
	Mayens, Ronald y yiunan
	Eppi y yiunan
	Liesje, Feli y yiunan
	Astrid y yiunan
	Glen, Glenda y yiu
	Richard
	Joyce, Walfried y yiunan

Amigo di infancia y
Padrino di bruid:Eno Koolman y famia
Madrina di bruid:Nita Gil y famia
Comer: Brigitte y yiunan
Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, Amigo y Amiganan, Bisiñanan, Conocirnan y ex-coleganan di W.E.B.
Amigonan di cas: Orson Liendo, Neil Bislip,
Nicole Dijkhoff, Shelly Toppenberg, Rigo Tromp.
Ayudantenan: Francis y Dionne
Demas famia: Arends, Tromp, de Cuba, Rafini, Franken, Gil, Wever, Bislip, Thijsen, Geerman, Rodriguez, Leito, Kelly, de Cuba, Perez y demas famia na Aruba y Hulanda.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 20 januari 2011 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Sagrado
Curason na Savaneta pa Santana Catolico na Savaneta. For di 2or di atardi e restonan mortal di Felix lo ta reposa den misa.
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diaranson 19 januari 2011 di 7or di anochi pa 9or di anochi.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas
Enbes di manda flor of krans lo bai tin un box disponibel den misa pa por haci un donacion pa un bunita gesto.



BON DIA Aruba

Obama a propone relacion nobo Merca-China pa proximo 30 añanan





WASHINGTON - Presidente Barack Obama ayera a propone su homologo Chines Hu Jintao pa pone e basenan di un relacion nobo entre Merca y China pa e proximo 30 añanan, durante un bishita di Estado cu e tema di derechonan humano como tema adicional.



Obama a ricibi Hu cu tur e honornan y tapijt cora, cu desfile militar y 21 sonido di cañon den e jardinnan di Cas Blanco.

Despues ambos lider a reuni den Salon Oval pa trata nan diferente desacuerdonan, desde cotizacion di e yen pa e politica comercial Chines, e acceso na e gigantesco mercado, e creciente sombra militar Chines na Asia of e tratamento cu mester duna na Nort Korea.

“Cu e bishita aki nos por fiha e base pa e proximo 30 añanan,” a propone na momento di duna Hu bon-bini na Cas Blanco.

“Nos tin hopi interes pa un exito mutuo. Den un mundo interconecta, den un economia global, e nacionnan, incluyendo esun di nos, lo ta mas prospero y sigur si nos traha den forma conhunto,” el a agrega na e ceremonia di ricibimento.

Di su banda, Hu a bisa cu desde cu Obama a asumi poder na Merca, “nos cooperacion riba varios tereno a duna resultado fructifero y nos relacionnan a logra progresonan nobo.”

Obama a bay riba e tema di derechonan humano recordando Hu cu “historia ta mustra cu e sociedadnan ta mas harmonioso, e nacionnan ta mas exitoso y e mundo mas husto ora cu ta apoya e derechonan y responsabilidadnan di tur e nacionnan y tur e pueblonan.”

“China y Merca mester respeta mutuamente nan forma di desaroya nan mes y nan interesnan prioritario,” Hu a contesta.

E sucesor di Obama como Premio Nobel di Paz, e Chines Liu Xiaobo, kende a ricibi e premio aña pasa, ta un opositor sera pa motibo di a exigi reformanan democratico.

Washington a critica fuertemente e detencion di Liu y a elogia e comite di Nobel pa e riesgo cu nan a tuma otorgando e premio, loke a causa un reaccion furioso di Pekin.

E bishita di Hu tin un strategia dobel, ya cu e ta su ultimo bishita na Merca prome cu a cuminsa un transicion politico na su pais cu lo culmina cu e eleccion di un lider nobo na 2012.

E bishita tambe tin su aspectonan economico y comercial, cu acuerdonan di tur tipo pa un balor global di 45.000 miyon dollar, segun un fuente oficial Mericano.

Entre e anunciones, China lo cumpra for di e gigante aeronatica Boeing casi 200 avion pa un balor di 19.000 miyon dollar, asina fuentenan Mericano a duna di conoce.

Obama durante e combersacion, solamente por a mustra un recuperacion economico pober, mientras cu Hu tabata yena di un crecemento imparabel, cu ta plamando e poder Chines rond mundo.

Ademas di e tradicional cena di Estado, cu cantidad di invitadonan, e di tres di e tipo ey desde cu Obama a yega na poder, ambos lider mester a presidi un reunion binacional di lidernan di mundo di negoshi.

Washington ta bisa cu e yen ta wordo mantene na un nivel artificialmente abou, mientras cu China no a duda pa critica e politica monetario expansionista di e Reserva Federal (Banco Central) Mericano, tur un señal di su poder geoeconomico.

Cas Blanco kier pa su socio Chines uza e poderio ey tambe pa presiona Iran y pa frena e armamento di Nort Korea, aunke analistanan ta considera cu e speransanan di acuerdonan destaca den ambos tema ta schaars.

“Mi speransa ta pa nos tin un relacion normal,” asina Secretario di Estado, Hillary Clinton, a bisa den un entrevista na e cadena di television Chines.